

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérm nélküli levelek csak ismert keszektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adhatók vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A ny. térben minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
hivatalos hirdetéseknek:
Minden sor után 1 kr.
Azonnali bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy diabetekkel vagy kózzal ellátott hirdetésekért térmentés szerinti minden négyeseg centim. után 3 kr. számíttatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzüldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.



Az ezernyolcszázkilencvenhatodik év utolsó napjával ezer esztendő zárókövét tette le Magyarországon a végtelen és hatalmas idő.

Történelmünk nagy alkotások és nagy küzdelmek emlékeit örzi lapjain. Bámulatos, hogy annyi vihar között, villámoktól sújtva, szekerce-csapásokat túrva, ledöntetlenül maradt a nemes tölgy, s még ma is diszlik lombkoronáján.

Évszázadokon keresztül védőbástyáját képeztük a nyugot-európai államok fejlődésének. . . És vajjon szomszédaink akartak-e erről tudomást szerezni? . . . Dehogy akartak, dehogy méltányolták — — A biztos sáncok mögött markukba nevetve, nyugodtan folytatták, izmosították nemzeti életüket, kulturális fejlődésüket. Velünk, a maroknyi néppel, egy se szorított baráti kezét; mégcsak jó szomszédaink sem voltak, — egyet kivéve: azt is a késő ébredés ölte meg. „Finis Poloniae!”

Mi, hála Istennek, felébredtünk, mielőtt betellett volna rajtunk az idő. Fejlődésünk korszaka aránylag nagyon rövid, de titáni erővel fogtunk az elmulasztottak pótlásához, sziklatuskókat görgettünk egymás fölé, hogy felérhessünk az európai műveltség magaslatára.

Igen nehéz volt a küzdelem, — közben egy vértengeren kellett átgázolnunk. Szabadságharcunknak borzalmakban és

TÁRCA.

A Gyurkovics menyecskék*)

— Özevgy Hidvéghy. —

Irta: Juhász László.

Akit egy budapesti primás bunyevác-hercegnőnek nevezett, szegény Gyurkovics Sárika özvegyen maradt, mert egészen tönkretette az urát. Megrontotta tüzes szépségével és veszedelmebe sodorta könnyelmű ragyarávágyásával. Pedig nem volt rossz asszony, csak erősebb, férfiasabb ember kellett volna neki. Szándékosan teszem ide mind a két jelzőt, mert vannak erős emberek. A kik éppen nem férfiasak.

Sárika öngyűlöletének alapjában véve igen jó szive volt, csak egy kicsit önző volt, meg egy kicsit léha volt. Veleszületett apró léhaságait míg leány volt és félt a pártában maradási, még csak tudta valahogy fékezni, de mikor asszonykorának negyedik reggelén valahol Nizzában a papucsot felhuzta, bolondulásig szerelmes ura nem látta meg, hogy ez a gyengesége elemén társis erővel tört ki belőle. Oh, a fiatal férfiek egyáltalán nem szoktak meglátni semmit! Vak vagy, oh, szerelem! stb.

Ha egyetemi hiétória-professzor volnék, most

*) *Hozog* Ferenc művészi tollal megírta a „Gyurkovics Leányok”-at. *Juhász* László műkedvelői tollal ügyesen tovább folytatta és megírta a „Gyurkovics Menyecskék”-et, a számszerint hét Gyurkovics-leányok menyecskekorai élettörténetét, mely a „Magyar Újság” regénycsarnokában jelent meg. Akkor mi is tüzetesebben ösmertettük a regényolvasó körökben élénk érdeklődést keltett Gyurkovics Menyecskéket. — Özv. Hidvéghy öngyűlöletének biográfiáját a szerző szives beleegyezésével vettük át lapunkba. Szark.

dicsőségben gazdag korszaka örök fényt árasztand nemzetünkre. Európa művelt államai nem hunyhattak tovább szemet a harci küzdelem előtt. Nem volt fényes elme, szabadságért dobogó sziv, mely aggó rokonszenvenvel, mintegy lélekzetet visszafojtva, ne rettegett volna igazságos ügyünk diadalra jutásáért. A közérdeklődés az Oceánontulra is elhatott. Észrevették végre, hogy létezőnk, s ma már azt is tudják, hogy nemzeti őserőnk, műveltségünk s mindinkább fejlődő iparunk révén jogunk is van az élethez, a jövőhöz és Európa koncertjében a komoly szó joga megilleti nemzetünket.

Teljes reménnyel nézhetnénk tehát a jövő elé . . .

És én nem is a viharoktól, de a nesztelenül röpkedő vámpír-szárnyak bódító lengetésétől, a keztyüs kezek simogatásától féltetek édes nemzetem. A viharokkal erős vagy megharcolni; de ezeknek deleje vajmi könnyen megveszi szived, elaltat mélyen s az ébredés késő lehet.

Sok jel van arra, hogy egy benső elernyedéstől féltetek.

Légy ébren, vigyázz!

Az álerkölsök megdöntik az ezeréves épület talpköveit. Az őnerzetes magyar nemzeti jellem, a becsületről való tiszta fogalom hanyatlása: lassan, de biztosan élő mérge, mely elpusztítja a deli szervezetet. Ez az az ut ahonnan nincs visszatérés — a pokol utja. Ha erre az utra tévednél, a második ezredév oszlopcsarnokának homlokzatára (kétségbeejtő gondolat!) elborult arccal, csüggedt szárnyakkal irhatná fel Dantéval a magyar nemzet génusza „Lasciate ogni speranza”

igy folytatnám: „És most vizsgáljuk meg ama tényeket és tényezőket, amelyek eklatánssá teszik a kezünk alatt forgó bunyevác-princessinnek egy tumszerű léhaságot! És elővinném a geneológiát, diplomatikát, kronológiát, pragmatikát, pedagógiát, moralt és — bizonyitanék.

De mivel, sajnos, nem vagyok az, csak a következőkre szorítkozom: A fiatal Hidvéghy-pár Nizzában a San-Remo hotel első emeletén két utcai szobát vett ki. Nizzát is, ezt a legelegánsabb hotelt is, az első emeletet is, a két szobát is, az utcai ablakot is a szép asszonyka akarta.

Mikor ott a második éjszakát keresztül almodták, úgy reggel 11 óra felé Hidvéghy felöltözött, kinyitotta a spalettákat és kikönyökölt. (Hogy az ilyen eljárás nem ütközik-e az illem szabályaihoz, ezt döntsék el az angol kisasszonyok.)

Mentone felül hús szellő hullámozott felé, az ablakon tavaszi napsugár áradt be, összevegyülve a parkban éneklő madarak pajkos csicseregésével és a kikötőből induló hajók felhangzó túlkölésével. (Sajátságos internacionális vonásnak tartom, hogy a francia Rivieráról induló hajók fűtytye nagyon hasonlít az otrokocsi gulyás hajnali túlköléséhez.)

Egy óriás akác egészen az ablakig nyújtotta fel lombos ágait, de az akácnak emez udvariatlan eljárását enyhíti az a körülmény, hogy levelei közül hús árnyak hullongtak a háló szőnyegeire, Sárika asszony is már ébren volt, de még bágyadtan. Az álom és ébrenlét közti intervallum elragadóan édes álmai bizsergtek tejedelmien szép testében. De nemsokára a hotel omnibusza indult ki a cufart alól, esetlen nagyságával s kenetlen kerekével elviselhetetlenül förtelmes zajt zudított fel a Sárika asszony párnáira. Ez elüzte lelkéből a tündéralmokat.

Hozzád szólok, jó magyar népem, mert hiszen őserődben, számerődben te vagy a nemzet!

Nyissa meg az alkotó szivedet a szeretetnek s mindenek felett szeresd a hazát!

Ez az érzelem meggyógyítandja lelkedet, öntudatra ébreszt s erőt ad polgári kötelességeid teljesítésére. — Üzd el az ámitó kufárokat. Tépd le szennyes képükről az álarcokat s kövesd, mint évszázadokon által követted, nemes őszönöd, tiszta józan eszed igaz utját. — Légy bátor a küzdelemben, erős a munkában, mint eddig valál. — A hősiesség küzdelem színhelye nem mindenkor a csatatér. Sokszor maga az élet.

Légy olyan, miként a nemes pálma: mennél több terhet raknak reá, annál mi-
darabban fejleszti törzsét. Légy olyan miként az erdők nemes vadja: rázd le testedről a támadó véreket. Ha tapasztalják nagy erődöt, meghunyászkodva félre állanak.

Ébredj, óh ébredj teljes nemzeti öntudatra ez új ezredév hajnalán. „Bizva bizzál” és tied a jövő: a most pirkadó ezer esztendő! —SS.

A kor lelke.

— Reflekszió Zoltay B. cikkelyére. —

(Bm. L.) Ne becsméreljétek ezt a haladók századot s ne csináljatok a szeretet hiányának vádjából disztelen szemfedőt, utolsó, bágyadt sugarakat vető, vonagló arculatára.

Szűnjék panaszhangja úgy azoknak,

*) L. a „Zemplén” múlt évi 50-ik számában. Szark.

Hidvéghy hátrafordult, odament hozzá, megcsókolta a kezét és jó reggelt kívánt neki.

— Jó reggelt magának is, én édes uram! — és Sárika is csókokkal felelt.

Meg csókolta, mikor eszébe jutott, hogy a neveléshez is kellene már látni és eltolta magától az urát és azt mondta . . .

De nem! Először el kell mondanom, mit értett Sárika nevelés alatt?

Míg a kelengyét várta s míg lázas izgatottsággal várták az első Gyurkovics leány esküvőjét, Gyurkovicsné öngyűlöletével azzal foglalkozott, hogy kijelölje Sárikanak azokat az iránypontokat, melyek betartásával és vezérelte mellett egy fiatal asszony a házasság örökke hullámzó örvényes tengerén a csendes boldogság kikötőjét biztosan elérheti. (Sietek megjegyezni, hogy ezt a fellengő metaforát Gyurkovicsné öngyűlöletével szokta használni s itt most csak plágium.) Ezeket az iránypontokat különben minden menyasszony-leányának kijelölte.

A Gyurkovicsné öngyűlöletének prédikációjának rendkívül kivonatos ismertetése következő:

— Férjhez menni egy kellemetlen kötelesség, mert a férfiek rendszeren elkönyözzék nejeiket és brutálisak. A feleségnek sokat kell szenvednie, mert vén leánynak maradni izléstelenység. A férfiak önzők. És hűtlenek, mint a kigyó. És ha a férj uralomra jut, az elviselhetetlen. Egy családi élet sem lehet boldog, ahol a férj az első a házban. A férjnek gazdaságukkal, hivatalukkal, a közélettel, társadalommal olya sok a dolguk, hogy a családi ügyeknek egész odaadással nem szentelhetik magukat, azért, mint kritikán alólálló kontárok, le is kell szorítani őket erről a nem nekik való térről. Röviden: minden okos asszonynak emancipálni kell magát a férj hatalma alól.

klk csak a mult nagyobbra becsülésének általános érzetéből táplálkoznak, mint a történelmi képek szemléletétől elkaprázott szemű jóslóknak, kik e század végét az önzés, érdekhajhászat, köz- és magán-erkölc satnyulása s a szeretet trónvesztése korszakának nevezik.

Mert hangozzék bár dicsően a maraton győzelem hirdásának kűrtharsogása; töltsenek el bár bámulattal bennünket *Róma, Nagy Károly, Napóleon* daliáinak világrendítő csatái s az emberiség egyes korszakainak nagyszerű eseményei: mind ezeknek ismeretéből és tudatából épp úgy nem merithetünk argumentumot arra, hogy a század végének emberisége kevesebbre becsülte az emberiség létezésé öta trónján ülő szeretetet a letűnt századoknál, mint a hogyan nem merithetünk abból a csalfa képzeletből, hogy az emberiség aranykorát a multban véljük már letűnni.

Mily silány az a néhány kötet, melyben megírva vannak az emberiség multjának történetei.

Még sejtelmünk sem lehet ezekből a való élet színezetét alkotó mindennapi élet történeteiről.

A századoknak jellemvonását nemcsak a királyok elmenyei, nemcsak a csaták szerencsés, vagy balfordulatai, nemcsak miniszterek fondorlatai, vagy a miniszterek megbuktatására irányuló cselszövények: hanem és főleg a nagy tömeget alkotó egyesek magánéletét átható szellem, a szívket és elméket átható érzés és gondolkodás milvolta jellemzi.

Minden egyéb csak erre való vonatkozásában lehet jellemző.

Hogyan lehetne e részben tökéletes igazságot tenni az elsőségért vetekedő századok sorrendjében, a történelem tanításáiból, vagy a multba visszavágyó ösztön ujmutatására.

Nem nehéz kimutatni, hogy egyik században nagyobb volt a politikai szabadság, mint a másokban, hogy az egyik század gazdagabb volt világra szóló eseményekben, művészi alkotásokban, szerencsés felfedezésekben, a másikkal.

De olyan történetíró el nem képzelhető, aki képes volna meghatározni, hogy mely században törült le a szeretet több könyvet, mely században volt az ő uralkodása szilárdabb itt a földön, mely században vett jobban erőt az őt környező ellenségek hatalmán és fondorlatain?

Ha mégis akadna ily tüneményes mes-

— De, mama, — szokta felelni Sárika, — ugyan hogy beszélhetsz ilyet, mikor én annyira szeretem Zoltánt?

— Szerencsétlen, hisz azért szeretheted! — vágott közbe a nagyságos asszony megdöbbenő fagyossággal. — De, kive. — folytatta önmagára, — addig kell ütni a vasat, míg meleg; addig kell hajítani a fát, míg fiatal, addig kell a férjket nevelni, míg szédületben és ekzaltációban vannak a házasság gyönyöreitől.

— Ugyan, édes mama?!

— Hogy miben álljon a nevelés? Azt minden okos, józan asszonynak tudnia kell. Egy bizonyos, hogy a neveletésnek első és legelenghetetlenebb principiuma a föltétlen szubordináció. Sőt ebben az esetben talán célja is. Az egész operáció megkezdésére legalkalmasabb idő házasság első hete. Annyira, hogy ha talán vétkes könnyelműségből később kezdenéd pedagógiai akcióid bevezetését csak négy öt héttel is, ez egész életre kiható hanyagság lenne, mert akkor halálod napjaig csak az egzordiumnál maradsz, azon fogtok polemizálni. Mert a férj olyan, mint egy hatas ló. Könnyen e kap. (Gyurkovicsné önmagának ezen erős hasonlatat bocsássak meg egyéb elonyei is.) Azért óva intlek édes Sára, ne hogy fontos művedet elhanyagold! Mert csak akkor fogsz boldog lenni, ha már házasságod negyedik otodik napján leke-en bontod ki azt a *lobogót*, melyre — amint Gyurkovics-mama pedagógiai leckéi befejezésekor ki szokta magát fejezni, — ezek a komoly intelmek vannak ragyogó betukkel felírva: „Le az anarhiával, éljen az abszolút nőuralom!”

Tehát talán ez jutott eszébe Sárika asszonynak és azt mondta:

— Édes, legyen szives, adja ide a papucsom!

ter, mi akkor sem feltételek századunkat s meg vagyunk győződve, hogy a mérleg nem az ő rovására billene.

Bebizonyosodnék, hogy e század és e század vége emberiségének szeretete — a kor lelke — csudálatos dolgokat művelt és művel és hogy ámbár amíg az emberiség élni akar, mindig önzés lesz a cselekvéseink alapja: az emberiség az egymással küzdő érdekek egyensúlyának oly szelid uralmát hozta létre e század végén, mely dalra és dicsőítésre érdemes. —

Vármegyei ügyek.

II. Rákóczi Ferenc olajfestésű arcképe, melyet a vármegye közönsége az ezredik év egyik emlékeül rendelt az ősi székház nagyterme számára, már szintén megérkezett Budapestre. Az orsz képzőművészeti tanács megbízásából *László Fűöp* ifjú művész festette. Az arckép tetőtől terdig terjedő nagyságban mutatja páncélos öltözékben a fejedelem deli alakját, még pedig a *Mányoky* Ádám-féle egykoru arckép hu másolatában, mely: *Thaly* Kalman a Rákóczi korszak jeles történet-tudosa is, ki a festményt a művész termében látta, a megszólalásig hünek talált. A székház nagytermében együtt vannak már öfel-ége a király, a királyné, *Andrássy* Gyula gróf, id. *Vay* Miklós báró és a *Rákóczi* Ferenc portréi, melyekhez meg a *Kossuth* Lajos arcképe, ugyszintén az 1707 iki onodi orszaggyűlésnek jelenet-képe fog csatlakozni. Mikor így a festmények mind együtt lesznek, talán a márciusi rendes közgyűlésen, vagy külön diszközgyűlésen ünnepiesen le fogják leplezni.

A zemplénavármegyei gazdasági egyesület szö-lészeti szakosztálya folyó 1897. év január 15-én a vármegye háza nagytermében tartandó szakosztály-ülésen *Kosinszky* Viktor szabadelőadást fog tartani a rekonstruálás kapcsolatos kérdések fölött. Az érdeklődők szivesen láttatnak.

A közigazgatási bizottság f. hó 11-én, d. e. 9 órákor rendes havi ülést tart főispánunk öméltósága elnökléte mellett.

A szegény alapra ügyelő vármegyei holnap d. e. 10 órákor az alispán elnöklésével ülésezik.

Zemp'én-vármegye, 300,000 lelket meghaladó népességének figyelembe vételevel, mint az 1897. évi állami költségvetés törvényjavaslatából értesültünk, tényleg be fog igtattatni az első osztályu vármegyék közé és azok sorában előkelő helyet fog elfoglalni. Erre mutat, hogy a főispáni évi fizetés, mint a többi elsőrendű vármegyékben, ugy a mi törvényhatóságunknál is 5000 ftal van előirányozva. Nyilván erre a körülményre gondolt főispánunk öméltósága, midőn az újévi tisztelegés alkalmával igen lelkesen buzdította az előtte testületben megjelent tisztikart, hogy, amennyiben jelenlegi fizetésük sem az ösztöigazsággal, sem a méltányosság követelményeivel nincsen megnyugtató arányban, mielőbb tartsanak összejevetelt és

Itt az igazság érdekében megint egy kis kitérést kell tennem. Gyurkovics Sárika menyasszony-korában, az édes mama kívánságából-e, maliciából-e, egy pár pirosbársony papucsot himezett magának.

A papucs fejére két csokolódzó galamb volt kivarrva, hatul a sarkára — hony soit qui mal y pense, — egy fekete járom. A papucs ruganytalpara a gyár védőjegye volt nyomva, egy szárnnyas papucs. ezzel a körirattal: „In hoc signo vinces.”

Mikor a papucs készen volt, Sárika titokban, bizalmasan így interpretálta a szimbolikus jegyeket kis Ella hughanak: A gyár védőjegye, a szárnnyas papucs, jelenti a papucs-nak repülő képességét. Köriratát Horkay Feri így fordította le: „A papucs a legszükségesebb házi butor.” Milán bácsi pedig így: „Ebben a jelben győzől.” De ugy látszik, a Feri fordítása hivebb és érthetőbb. A papucs hatulján gyászszelyemből kivarrt járom, intelem, hogy miként kell banni frjemmel, ha a papucs fejen csokolódzó, az állandó boldogságot szimbolizáló szürke galambok sorsát akarom magamnak is. Az eros ruganytalpara az asszonyi kormány tartós voltát, a két selyembélés az állandó huséget, végül a piros szín a szerelme párszonifikálja.

— És ez a gyöngyökből kirakott korona itt a papucs kivágásánál, a hol rendes papucsoknál a masli szokott lenni? — kérdezte Ella titkolhatatlan érdeklődéssel.

— Nos, a papucskormány elvitatatlanul értékes és szerepföltött kivanatos voltát, — fejezte be egzegezést Sárika.

Tehát azt mondta:

— Édes legyen szives, adja ide a papucsom! Egy háromnapos, meg négy éjszakai asz-

évi javadalmazásuk kellő fölemelése érdekében adjanak be folyamodást a t. vármegye közgyűléséhez.

Fleischner S mu dr. vármegyei bizottsági tag, köz- és vaito-ügyvédő N.-Mihályban, mint részvétellel értesülünk, tegnap délelőtt, életkorának 52 ik évében elhunyt. Nyugodjék békével!

A zemplén-vármegyei közkórház építésének ügye, mint a jelek mutatják, ez év tavaszán kilép a tervezések stádiomából. Eddig az hátráltatta az építés megkezdését, mert az új közkórház telek-helyének megvétele nagy nehézségekkel találkozott. Most, hogy a *Hecske*-dombon a legegészségesebb fekvésű helyet megtaláltak, azt hisszük, hogy a sokáig tervezgető közkórházi választmány gyorsan nyélbe üti az új közkórház régen heverő építésének a dolgát.

Statisztika. Minden szónál szebben beszél — a szám, mely, például, ha azt kérdezzük, az elmúlt év folyamán, hány ügydarab érkezett be az alispáni és a vele szorosán kapcsolatos hivatalokba, nemcsak azt mondja meg, hogy nem kevesebb, mint 76 140 de azt is tudtul adja, hogy ez az óriási nagy ügyforgalom (egynehány száz darab hivya) elintézését nyert. — Az ügyek elintézésében tevékeny köztisztviselőknek tiszta szívből kívánjuk, hogy ez új évben megújult erővel diadalmaskodjanak igen terh s hivatali feladataikon.

A Tokaj-Hezgya vidékén elpusztult és az illtő lekesz-k javadalmazáshoz tartozó szőlők rekonstruálásának módozatairól, mint már jelentetük is még e hó folyamán fog főispánunk öméltósága az érdekeltséggel tanácskozni. Az értekezlet határideje veglegesen még nincs kitűzve, de valószínű, hogy jan. hó 20-an lesz és bizonyos, hogy a meghívók már e napokban szétküldetnek.

Abauj Torna vármegye alispáni hivatalában a f. évi jan. hó 12-en d. e. 11 órákor versenytárgyalás lesz Tárgy: a zsadanvi járásbíróági és börtönőri lakásul szolgáló melleképület helyreallításának biztosítása.

A Magyar Agrár és Járadékbank új évtől megkezdte működését. Első feladata volt azt a vidéki szervezetet letesíteni, mely szoros kapcsolatban áll a bankkal, és hivatva van a mezőgazdasági hitel kielégítésére. Az 1896. V. t. c. alapján ezt a bankot bizta meg az országos kormány, hogy a filokszera e pusztította szőlők felújításának előbbrevi ele celjából 25 millió forint erejéig kölcsönököt adjon ki.

Hírek a nagyvilágból.

II. Miklós, orosz cár, *Menelik* abessziniai királynak, egyéb ajándékok között, egy remekművű, dragakövekkel ékesített markolatu diszkardot küld. Az ajándékokat vivő nagy küldöttség már utban van az afrikai emberevő feketék világhíre vergődött országa fele.

Folytatás az I. sz. melletten.

szonytól nagy jelentőségű felszólítás ám ez!

Ha piros galambok egyáltalán volnának, nzt mondanám: A két kis papucs ott gubbaszkodott a szőnyegen, mint ket szerelmes galambfiók, de minthogy piros galambokat még nem láttam, azt kell mondanom: „Az abszolút carizmus jellebögője, a föltétlen meghódolás szimboluma, a két kis papucs ott hevert a szőnyegen, lazas epedésel várva a harci riadót.

Ha Zoltán nem lett volna annyira szerelmes, abból az édes kérésből hadüzenetet, hadi kürtök riva'gasát hallhatta volna kicsengen. De Zoltán szerelmes volt, mint egy svihák gimnázista, nem gondolta meg könnyelmű, szomorú következményeit és, — na, hát utóljára is ki kell mondanom: — lehajott a két kis papucsért és oda adta Sárikanak.

Komolyan tanácslom pedig, jöllehet tudom hogy hiába — minden fiatal házasembernek, hogy akarmilyen hihetetlenül szép is az a papucs, ne adja fel a feleségének sose. Megmondom az okat, miért? Pro primo, a papucs a rabszolgaság, a férfiu megalkodás, az abszolutizmus záloga, tehát a férfiaknak köp-ző gyulolni kell. Pro szekundo, mire való a szobalány; pro tercio, egyáltalában mire való a papucs és végül nem illik a szobában lenni, mikor a feleségünk felkel.

Hidvéghy Zoltán mindeket nem gondolta meg, a papucsot oda adta, atlépett a Rubikonon. Szegény, h fel nem adta volna akkor, talán még most is képviselő volna és nem porlatág hamu.

Érzem, hogy utolsó mondatomat indokolnom kell, mert tudommal egy papucs felemelésében még nem szaka t meg senki emberfia.

(Folyt. köv.)

I. Melléklet a „Zemplén” 1-ső számához.

Abdul Hamid, török szultán, az európai nagyhatalmasságok Konstantinápolyban székelő képviselőinek együttes közbenjárására, az örmény foglyoknak szabadságát visszaadta.

Kuba-szigeten a béke iránt való alkudozások fölkelők és a spanyol anyaállam között, éspedig az Egyesült Szabad Allamok közbenjárásával, megkezdődtek.

Munkácsi Mihály, világhírű festőművész, hazánkfiának egészségi állapota, mint Párisból jelentik, folyton javul s nincs kizárva annak lehetősége, hogy a művész tavasszal visszatér Budapestre.

A Novakovics kormány Szerbiában megbukott. A magyarfaló *Novakovics*-nak és ministertársainak bukását az okozta, hogy a nagyzás hóbortjába esett. Nagy-Szerbia megteremtéséről ábrándozott. Evégből szerette volna kisajátítani hazánk földjéből is a szerblakta Duna-Tisza között, még pedig akként, hogy szövetkezni próbálkozott Bolgárország, Montenegró, Bosznia, Hercegovina, esetleg Görögország kormányaival is — ellenünk. Sándor szerb király *Simics* bécsi szerb követet bízta meg az új kormányalakítással ami sikerült is. Az új szerb kormány kiváló súlyt fektet a jó szomszedság és barátságos viszony fenntartására Magyarországgal.

A „Magyarország” azt írja, hogy a pápa enciklika formájában rendelte volna el, miként a magyarországi gör. katolikusok az egyház részéről elismert *szlav* nyelven végezzék istentiszteletüket, éshogy a püspökök tiltsák el nekik a magyar szent könyvek használatát. (Mi ennek az enciklikának a kibocsátásában tamaskodunk, mert az Magyarországon éppen most nem lenne opportunus. Szerk.)

Hirek az országból.

Öfelsége a király *Frigyes és József* főhercegeknek az ezredéves országos kiállítás sikerének előmozdítása körül szerzett érdemeik méltánylásul teljes elismerését és legmelegebb köszönését fejezte ki hozzájuk intézett legmagasabb királyi kéziratok formájában. — *Darányi* földművelésügyi kir. miniszternek „hasznos működéséért” szintén teljes elismerését fejezte ki öfelsége.

Öfelsége *Szögyény-Marich* berlini nagykövetségünknek a *Lipót*-rend nagykeresztjét adományozta.

Királyi elismerések. Öfelség újabban, az orsz. kiállítás körül szerzett kiváló érdemek méltánylásul, megengedte, hogy idős *Almássy Kálmán* gf. belső titkos tanácsosnak, *Andrássy Dénes* gf. főrendiházi tagnak, *Andrássy Géza* gf. orsz. képviselőnek, zemplén-vármegyei nagybirtokosoknak legfelsőbb elismerés nyilvánítsák, — ugyszintén *Wekerle Sándor* dr. b. t. t.-nak, a zsüri elnökének is.

Vaszary Kolos, biboros hercegprímás, új évi körlevelében lelkes szavakkal buzdítja a papságot haza- és vallászeretetre. E kettő, ugymond, együtt képes csupán a hajdani napok ragyogását újból folderíteni Árpád népére. „Istenért és hazáért” ez legyen minden törekvésünk és munkásságunk között jelszavunk.

Magyarország címere. Sok ferdeséget fog helyreigazítani az a leírás, mely *Bánffy Dezső* báró miniszterelnök aláírásával most jelent meg a hivatalos lapban és Magyarország külön címerének, s a magyar szent korona egyesített címerének rajzát és leírását közli. — A külön címer leírása ez: „Hasított, vagyis egy függélyes vonallal kettő osztott pajzs; jobbról nyolc vörösezüst, (tehát *vörössel kezdődő, ezüsttel végződő*) pólya, balról (t. i. heraldikailag *balról*, szembe nézve a címet *jobbról* — Szerk.) vörös mezőben harmas zöld halmon álló nyílt arany koronából kiemelkedő kettős ezüst-kereszt. A harmas halom heraldikailag van stilizálva, tehát nem a „halom” természetes alakját adja vissza. A három halom közül a két szélső egyforma magasságu, a középső kiemelkedő, hatalmasabb s ezen foglal helyet az öt (három nagyobb, két kisebb) águ koronából, kiemelkedő, román izlésű, ugynevezett „talpaskereszt”, melynek végei nem hirtelen, hanem lassu átmenetben szélesbednek.”

A főrendiház, tekintettel a millenáris esztendőre, igen disztesen állította ki választeliratát, mely *sző* betűvel, pergamentre van írva s igen izléses borkötéssel van ellátva.

A „Magyar nyelvőr” c. havi folyóirat, melyet b. e. *Szarvas Gabor* alapított és ugyszólván végső lehelletéig irt és szerkesztett, — amely nagybecsű folyóiratnak kettős irányu hivatása van, a közbeszéd csiszolása és a magyar nyelv történeinek kutatása, most unnepele főnállásának 25 éves örömnepét. Sokáig éljen!

A „Zemplén” jelen, vagyis huszonnyolcadik évfolyamára új előfizetést nyitunk. Kérjük, hogy az előfizetéseket megújítani és hozzánk e hó végéig eljuttatni sziveskedjenek. Lapunk előfizetése,

dacára annak, hogy hetenkint két ivnyi, sőt gyakran három ivnyi terjedelemben jelenik meg, marad a régi, vagyis:

Egy évre: 6 ft — kr.

Fél évre: 3 ft — kr.

Negyed évre: 1 ft 50 kr.

Község-előfizetőinket pedig kérjük, hogy hátrálékaikat hozzánk további késedelem nélkül juttassák el.

Lapunk marad a jövőre is ami volt a multban: t. olvasóink előtt hű tükre, hétről-hétre igaz tolmácsa, mindig megbízható hírvivője köztársadalmunk számottevő életnyilvánulásainak. Tehát szerény körben, a mi kedves vármegyénk földrajzi határain belül, mindig az igazság ösvényén járva, teljesítjük a jövőben is hírlapirói szolgálatunkat, — nem nagyképűsködve, kevélyen nem alakoskodva, de mindig önérzetesen, mindig őszinte lelkesedéssel, mindig igazságsugallata meggyőződéssel.

Sok oldalú, nehéz, a mi egy ember-erőnk sokszorosán túlhaladó feladataink megoldását, mint a multban történt, a jövőben is kiváló munkatársaink, nekünk segítve, maguknak benső örömet szerezve, fogják könnyűvé, a hiven teljesített kötelesség igáját így maguknak is, minékünk is édessé tenni.

Röviden szölvá: a „Zemplén,” mint volt, lesz is korszinvonalon álló lapja Zemplén-nek, pártatlan képviselője és szószólója a vármegyei közvéleménynek.

B u. é. k.

S.-A.-Ujhely, 1897. jan. hó 2-án.

A „Zemplén” szerkesztősége és kiadóhivatala.

Különfélék.

(A királyné előismerése.) *Erasz*bet király-asszonyunk öfelsége, mint a magyar szent korona országai Vörös-Kereszt-Egyesületének legmagasabb védőasszonya, városunkban *Hornyay Béla* dr.-nak, mint az egyesület körül kiváló érdemeket szerzett legmagasabb sajátkezü aláírásával ellátott díszlevelet méltóztatott adományozni — A legmagasabb kitüntetéshez t. barátunknak, ugy is, mint lapunk jeles munkatársának, örömmel kívánunk sok szerencsét!

(Személyi hírek.) *József* királyi herceg főudvarmesterét, *Vécsey Sándor* báró val. belső titkos tanácsost, a király saját kérelmére s hű és eredményes szolgálatának elismerése mellett főudvarmesteri állásától fölmentette. Minket annyival érdekel közelebről a dolog, mert a volt főudvarmester, aki a 70-es években vármegyénk főispánja is volt, értesülésünk szerint elhunyt testvér-bátyja, *Vécsey Gyula* br. után vármegyénkben nagyobb vagyont örökölt, melyet jövőben személyesen fog kezelni. — *Hlavathy József* kir. ügyész és a vezetése alatt álló kir. ügyészséget, mint értesülünk, szépe erkölcsi kitüntetés érte az új év alkalmából, — ugyanis *Paksy* kir. főügyési helyettes Kassáról küldött hivatalos leiratában tudomására juttatta az igazságügyi kir. miniszter legnagyobb előismerését, vizonzásul annak a példás szorgalomnak és kitünő szakértelemnek, mit az ujhelyi kir. ügyészet az 1895. év folyamán ügykörébe jutott ügyek elintézése körül tanusított. — Kellemes kotelességet teljesítünk, midőn ez örvendetes hír közlésével kapcsolatban *Hlavathy József* kir. ügyész, igen tisztelt barátunknak az ötlet itten eloltott éppen tíz éves, a közigazságszolgálat terén eredményekben gazdag működésének évfordulója alkalmából és a hivatali személyzetét ért magas kitüntetéshez a magunk részéről is őszintén gratulálunk! — Az igazságügyi kir. miniszter *Mészáros István* albirót a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírószághoz, mint végleges székhelyére, kirendelte.

(Uj évi tisztelgések) A vármegyei tisztikar, segéd- és kezelőszemélyzet új év reggelén testületileg mindenek előtt szeretett főjegyzőjének, *Dókus Gyula* cs. és kir. kamarásnak kívánt boldog új évet és azután a főjegyző vezetése alatt *Matolai Etele* alispánnal tisztelkedett, mely alkalommal a főjegyző tolmácsolta a legjobb kívánatokat, amiket a kozszeretett alispán hasonlókkal viszonzott. Innen a tisztelgők csapatát *Molnár István* főispán öméltóságához az alispán vezette át és ő adott kifejezést egyszerű, de szívből jövő s szívhez szóló szavakban annak az osztatlan tisztelgetnek és ragaszkodó szeretetnek, melylyel öméltósága iránt mindnyájan viseltetünk. Öméltósága a legszivesebb szavakban cserélte ki jókívánatait, biztosítván a tisztelgőket jövőre is meleg jóakarattal és barátságáról, azután mindenki kezét szorítván a tisztelgés véget ért. A tisztikar távozása után szakadatlanul s egész délig tartott, míg egymást köveve küldöttsegek és egyesek tolmácsoltak legjobb és legőszintébb szerencse-

kívánataikat öméltóságánál, kit a vidékről jött levelek és sürgönyök valóságig elhalmoztak jókívánatokkal.

(Uj évi gratulációk megváltása) címén újabban adakoztak a helybeli árvaház javára: *Dókus József* 5 ft, *Dókus Gyula* 2 ft, *Dókus László* 1 ft, *Dókus Lászlóné* 1 ft, *Löcherer Lőrinc* dr. 2 ft, *Mathiász János* 2 ft, *Thomán Dávid* dr. *Homonna* 1 ft 50 kr, *Hönsch Dezső* 1 ft, *Szokolay Emil* 1 ft, *Jelenek Ádám* 1 ft, *Szent-Györgyi Vilmos* 1 ft, *Nyomarkay Ödön* dr. 1 ft, *Kiss Ödön* 1 ft, *Klimó Menyhért* 1 ft, *Klein Tivadar* 1 ft, *Hlavathy József* 1 ft, *Isépy István* 1 ft, *Pataky Miklós* 1 ft, *Lövy Adolf* 1 ft, az eddig kimutatott összeggel együtt 36 ft 50 kr.; amely összeget átszolgáltattuk az árvaház pénztárosához. — *Nyugtató*. 36 ft 50 kr., azaz harminchat forint és 50 krról, melyet a „Zemplén” tek. kiadóhivatalától, az 1897-iki új évi gratulációk megváltása címén, az árvaház javára bevételeztem és halás köszönetem nyilvánítása mellett ezennel nyugtatom. — *Kelt* S.-A.-Ujhely, 1897. évi jan. hó 2-án. — *Vass József* egyesületi pénztáros.

(Uj évi köszöntés.) Tisztelettel alulírottak, vidéken lakó rokonaink, barátaink és jó ösmerőseink számára új évi üdvözlőlevelet póstán nem küldöttünk, hanem a póstabélyegek árát megváltván, azt az ujhelyi árvaháznak adományoztuk. A miért is „intra octavam” itt kívánunk boldog új évet, mindnyájukat, egyenkint és összességben, igaz szívvel köszöntvén. S.-A. Ujhely, 1897. jan. hó 1-én: *Dókus József*, *Dókus Gyula*, *Dókus László*, *Dókus Lászlóné*, *Haraszhay István*, *Hlavathy József*, *Hönsch Dezső*, *Illésházy János*, *Izsépy István*, *Jelenek Ádám*, *Kegyesrendi ház*, *Kiss Ödön*, *Klein Tivadar*, *Klimó Menyhért*, *Kosinszky Viktor*, *Löcherer Lőrinc* dr., *Lövy Adolf*, *Mathiász János*, *Nyomarkay Ödön* dr., *Pataky Miklós*, *Szent-Györgyi Vilmos*, *Szokolay Emil*, *Thomán Dávid*, a „Zemplén” kiadóhivatala és a „Zemplén” szerkesztősége.

Hardenberg grófné Lapunk nyomtatása közben megrendítő halálesetről értesültünk. *Hardenberg Aladár* grófné, született *Lónyay* Vilma, tegnap délután hirtelen meghalt. — Mily könyörtelen végzet! Mikor a reményteljes boldogság szállotta meg a családot, mert az ifju anya nemrég az első gyermeknek adott életet: akkor tépte széjjel a kérdőrevonhatatlan sors a család boldogságát, elragadva a hitvest bánatból megtört szerető férjétől és megfosztva a gyermekeket a senkivel sem pótolható édes anyától. Bizonny mindnyájk szíve elszorult, szemünk könnyelárad s csak vigasztalással s a részvét fájdalomával igyekszünk a mindent vesztett férj bánatát enyhíteni. . . A megboldogult leánya volt *Lónyay Ödön* özvegye, szül. *Pásmándy* Vilmanak és testvérhuga *Lónyay Gabor* nagybirtokos és *Lónyay Elemér* követségi titkár grófnak. Isten a megboldogultat kiváló lelki tulajdonokkal áldotta meg, mert ritka szépsége mellett mondhatni csaknem kizárólag családjának szentelte rövid életét, s mert ily hiyatásosan teljesíté tisztét ezért vett kevesebb részt a társaság nyilvános mozgalmában is. Halálát szívveléltés okozta, mely akkor következett be, mikor gyermekágyi betegségén szerencsésen átmenve, már veszedelemtől nem lehetett tartani. Holttestét, minden valószínűség szerint, a deregnői családi sírboltban fogják eltemetni. — Áldás emlékére!

(Kitüntetés.) Bordeauxban, a mult évi november hó 15-én megnyitott nemzetközi kiállításon, (*Exposition et Concours International Alimentation, Hygiène, Viticulture, Pomologie*) *Mathiász János* mintaszőlőtelep-tulajdonos a külföldön is jeles szakember hírében álló szőlész, t. barátunknak a kiállítás zsürije a „Grand-Prix et de Dipôme d'Honneur” első nagy díjat, ugyszintén a hozzávaló jelvényeket, éspedig művésziessen kiállított koronás nagy aranykeresztet és az állami nagy aranyéremet adta a k.-c.-keméti európai híru mintaszőlőtelepén termelt *Tramini* fűszres, *Sou-vignon blanc*, *Carbenet franc*, *Carbenet Souvignon*, *Erdélyi leányka*, *Furmint*, *Szeremi zöld* és a *Veltelini* piros fajszőlőkből szürt 1894. évi boraiért, valamint 1883., 1885. és 1888. évi midi asszaboraiért. Ime a valódi érdem kivívta jutalmát! Köszönet érte a bordóiaknak, hogy a személyes kitünő érdemet nem hagytak illő jutalmazás nélkül. Ugy hiszszük, s talán nem is csalódnunk benne, hogy az a koronás aranykereszt, meg az a nagy aranyérem és az az elismerő okirat, nemcsak reá, kitüntetett barátunkra, de reánk is zempléniekre fényt vet. Azért még egyszer köszönet részünkről a bordóiaknak, t. barátunknak pedig szives gratuláció!

(„Le roi est mort, vive le roi.”) Róm. kat. kánonjog szerint az elhalt lelkipásztorának, legott halála pillanatában, habár nem is szemmel láthatóan, de gondolatilag helyébe lép jogutóda. Ki lesz a *Lengyel* Pál utóda? A tarka-barka kombinációkat mellőzve, erősen tartja magát a hir, hogy a püspöki aulában s.-a. ujhelyi róm. kat. parókusul ft. *Katinszky Géza*, szentszéki ünök, a kassai r. k. tanítóképző intézetnek jeles tanára, tankönyv-

II. Melléklet a „Zemplén“ 1-ső számához.

(Halálozás.) Reuter Manó, vasuti gyártelepi művezető, a m. é. dec. hó 29-ikén, rövid betegség után, 56 éves korában meghalt. Harmadnapra temették el nagy részvétellel. Temetésén a gyártelepi alkalmazottak zenekarral testületileg vettek részt.

(A Sztáray István gróf meggyilkoltságának ügye.) Ismeretes dolog olvasóink előtt, hogy a Sztáray István gróf meggyilkolásával Garboly András sz. árai lakos, az Anrikát is két ízben megjárta és szocialisztikus hajlamairól ismert egyént gyanúsítják. A hosszúra nyúlt vizsgálat befejezése után, a kir. ügyész Garbolyt gyilkosság miatt vad alá helyezni indítványozta, a törvényszék azonban, elgondolható bizonyíték hiányában ezen ügyben megszüntető végzést hozott s a vizsgálati fogságban lévő Garbolyt azonnal szabaddalra helyezte. A kir. ügyész a törvényszéknek ezt a végzését megfellebbezte.

(Házasság.) Szépkuthy N. m. államvasúti hivatalnok a m. é. dec. 31-én vezette oltarhoz Ujhelyben özv. Orlovský Istvánné, szül. Braun Etel urnót.

(Szilveszter-estéje.) Ladócs kecség és vidéke urai közönségének legnagyobb része a ladóci ur. ref. népiskola tagos és erre az alkalomra igen izléses fő díszített természetben igen szépen sikerült Szilveszter-estét rendezte. Összegyűttek ott, hogy az ócska 1866-ból muzikaszó s jó bor mellett jó kedélyvel lépjenek az 1897-be. — Az éjféli elérkezéssel igen szépen sikerült allegorikus kepletben mutatta be az új évet három szépség; a Vojnarovits nővérek és Ujj Anna kisa-szonyok. A jól sikerült képlettől és zenétől megfodott kedélyhangulatban egész kivirradt ragta a fiatalság a magyar csárdást. Engedje az Isten, hogy ezt a jó kedvet az 1897-ben mind végig megtartsák. — A szépen sikerült Szilveszter-est rendezésében az érdem az Ujj- és a Haraszthy-családé. r. l.

(Karácsony szombatján.) írja levelezőnk Tokajból, a helybeli, mindkét jellegű óvintézetekben vig örömet szerzett a nevezett intézetek elűjárása a növendékeknek a Jézuska nevében, aki annyira szerette az ártatlan kisdedeket. A községi óvóházban, mely a nagy-tokaji városrészben teljesíti fontos nevelő és nemzeti feladatát, már csütörtök délután 2 óraker összegyűlt a felügyelő bizottság, s a „kedves néni“-vel együttserénykedve, elrendezte a karácsonyfát, az alatta felhalmozott ajándékokat. A másik teremben 3 óraker gyülekezett az apróság, szépen, csinosan, már mint ilyen díszes alkalomhoz illik, felöltözködve, nagy érdeklődéssel várva, számos érdeklődő szülevel együtt, a Jézuska érkezését jelentő csengettyű hangját. — Az izgalom akkor hágott a kicsiny seregben tetőfokra, midőn a „kedves néni“ elővette s felhangolta hegedűjét. Nem is vártak sok biztatást, a legelső csongettyűre folhangzott a magyaros dallam:

Kis feluban egy kis háza
Megszületett a Jézuska.

A feltáruított terem ajton át a dusan kivilágított karácsonyfa örömtől ragyogó gyermekarcokra hintette körszakozva elfoglalta helyét, „szónokok létek elő“ (persze csak aprók), kik csengő-bongó rimekben magasztalták a karácsonyfa szépségeit s a Jézuska kifogyhatatlan jóságát. Félóra múlva ismét megnepecselt a gyülekezőterem, majd az óvóház udvara és közeli környéke is. A járókelők gyönyörködve szemlélték az örömtől ragyogó csakos, puskas, kardos vitézeket, kik készek a hazáért és koronás királyért életüket s vérüket áldozni... és a konyhadenyekkel, babákkal terhelt apró gazdasszonyokat, kik sietve oszlanak szét, mert vacsora kell főzni az uraik, azaz hogy a kedves szüleinek, a kis baba meg ámos, hát ágyat kell neki vetni, hadd aludja ki magát jól a szent karácsony ünnepére.

(Vesztség.) Az elmúlt heten egy veszettnek látszó kutya három embert megmárt. A leütött kutyát a városi állatorvos is gyanusnak találta s ezért a hatóság a megharapottakat a budapesti Högyes-intézetbe felküldte.

(A megyaszói bá.) írja alkalmi tudósítónk, dec. 29-én meg volt, sikerült. A karácsonyi meleg napfény sok szép vendéget csalogatott. A bál napjának reggelére eső, később erős szélvész keletkezett ugyan, de azért aki elkészült, eljött; a csontta fagyott utcakon sirt, jajgatott a vihar. benn a felcifrított teremben meg zokogott a cigány hegedűje. Éppen azt az időt óhajtottuk, s halál meg is jött. Volt 17 asszony, u. m.: Bartha Janoné, Buda Jánosné, Fazekas Józsefné, Fejérvary Kálmáné, Forgács Tivadarné, Győri Kálmáné, Kis Jánosné, Kóta Ambrusné, Kreplin Karolyné, Nagy Lajosné, Pető Danielné, Raczkevi Karolyné, Szűcs Gyuláné, Szűcs Karolyné, Szoták Józsefné, Zitás Istvánné, Zombori Gedóné, 15 leány, u. m.: Elek Jolanka, Forgács Blanka, Győri Erzsike, Győri Mariska, Kocsis Lujza, Nagy Anna, Nagy Katinka, Pető Ilona, Piskóti Berta, Piskóti Erzsike, Sebő Gizella, Sebő Juliska, Szűcs Irénke, Vitányi Juliska, Wagner Erzsike. Ugy látszott, hogy jól mulattak. 12 óraker asztalt terítették a mamák s evett-ivott boldog, boldog-

tan. Csengett a pohár, szikrázott az él, kacagott a jó kedv. S azután megint tánc kivilágos kivirradt! — Nem jöttek el, de belépő jegyeiket megváltották: Derék Gyula 50 ft., Nagy Sándor dr. 10 ft., Huszár Lajos 1 ft., Tomka Miklós 1 ft., összesen 62 ftal. — Felüfizettek a jelenlevők közül: Kenyeressy Árpád, Elek Béla, Pető Daniél, Zombory Zoltán 1—1 ftot. — Zitás István, Tomko István 50—50 krt., összesen 5 ftot. Beépőjegyekért befolyt 45 ft. Tehát összes bevétel: 112 ft. Kiadás 50 ft. A tűzoltó egyesületnek, melynek javára a bált rendeztük, maradt 62 ft. Köszöni szépen a rendezőség nevében: M.

(Ünnepek az új évben.) Az 1897-ik esztendő valóságos ünnepi év lesz mindazok előtt, akik szeretik az ünnepi munkaszüneteket. Egy nappal sem lesz azért több ünnep benne, mint az előző ezer évben, hanem az ünnepek nagy része hétköznapra esik. — Így mindjárt az Új év napja péntekre esett. A Viskereszt szerdán, Gyertyasszentelő Boldogasszony napja pedig kedden, február másodikán. — A farsang 55 napig, tehát majd 8 héti fog tartani, nagy öröme a balozó ifjúságnak és keserűségére a bali ruhakért szenvedő leányos apáknak. — A hat hetes böjt után április 18-ára esik Husvét-vasárnap. — Junius 6-án lesz Pünkösd, 17-én csütörtökön pedig Urnapja. — Szent-István- király napja péntekre esik, Kisasszony napja pedig augusztus második szerdájára, Karácsony ünnepe szombatra és vasárnapra jutott 1897-ben, ami különben nem okoz nagy keveredést, mert hisz akkor ugyis vakáció van mindenfelé. — Különösen a diákkéle örül ennek a hétköznapos ünnep új esztendőnek, mely sok-sok vakációt hoz számukra.

(Vészharang kongása.) Tokajból írja levelezőnk: Varosunk lakóit a múlt hó 30-án két ízben riasztotta fel csendes nyugalmából a vészharang kongása. Délután 2 óraker a Lindenbaum Fülöp kereskedő borháza és istállója borult lángba. Szerencse, hogy szélcsendes idő volt, különben a tűzoltóság a sűrű háztömegben nem lett volna képes megakadályozni a tűz tova terjedését. A bajt növelte a vízhiány, mert a Tisza partján felhalmozódott vastag jég réteg miatt a víz hordó kocsi nem férhetett a vízhez, a közeli kutak pedig, összesen vagy kettő, csakhamar kimerültek. Alig hogy eloltották ezt a tüzet, már ismét megszólalt a kürtös ridoja; 4 óraker a város végén levő Szedmákné háza gyuladt ki, még pedig a Várady szatócs vigyázatlansága miatt. Ugyanis meggyuladt kezében a petróleomos lámpa, ettől ismét egy nagy kancsó petróleom, mely aztán a boltot borította lángba. A tűz átharapódzott a ház többi szomszédos helyiségeibe is és csakhamar az egész épület lángokban állott. Pár óra múlva csak a koronás falak mutatták az épület helyét. Több kár ezuttal sem esett.

(Egymást késelő mesterlegények.) Tolcsván, a múlt évi dec. hó 26-án, éjjel Lakatos József mesterlegény orvul megtámadta Pachmajer Janos asztalos legényt és öt késszurással megsebesítette. A megsebesített asztaloslegénynek még volt annyi ereje, hogy ellenfelét, aki a község háza udvarán kerest menedéket, utólréte, megragadta és késsel kilenc helyen megszurta. Most mind a két legény, az utóbb említett, súlyosan megsebesült állapotban, az ágat őrzi. Bizony szomorúan jellemzi náunk a közbátorlétet, hogy alig mulik el hét, hogy ne fordulnak elő hasonló véres jelenetek, melyek rendszerint a korcs-mában kezdődnek.

(17 kr. meg egy nóta) E.-Horvátból írják: Egy fuvaros ember a múlt héten 5—6 darab fat hozott haza ökrös szekeren az erdőből, avval a szándékkal, hogy eladása vigye. Ujta egy tolsvai ház mellett, melynek lakója távoli rokonságban van a most Budapesten szereplő Rigó Jancsival (tetszik tudni: a Chinay hercegnő vejjárója) vezetett el. A hidegtől didergő dadé sóvárgó szemmel nézte a horvát fuvaros embert, azután meg nagy alázatosan megkockáztatta a kérdést: ha nem eladó-e az a neki való jó melegítő, amit nem cserélné el Rigó Jancsival még egy Chinay hercegnőért sem. A horvát garduram, aki éppen jó kedvében volt, 18 krt kért; a mi dadékn mennyre-földre esküdt, hogy neki biz isten nincs többje 17 kr-jánál, de ráadásul, míg a fat lerakja, szívesen elhuzza a fuvaros nótáját. — He-lyes, szólott az e.-horvát magyar — és meg volt a parola. Legott kezdette lerakni a tűzfát, mely testvérek között is megért 17 krt, no meg egy nótát, már t. i. a mi magyarunk kedves nótáját.

(Kitüntetés) Katzer József budapesti szűcs- és szőrmearu-cégtulajdonos Öfelsége a kiállítás alkalmából a koronás arany érdemkeresztel tüntette ki.

(Nemzeti szálloda.) Budapest legkedveltebb, elsőrangú szállója a főváros közvetetlen központjában (Váci-utca 22) mérsékelt árak irftól feljebb, huzamosabb ideit tartózkodásnál árendemény. — Kellemes családi tartózkodás hely; a téli évadra lakások hét, vagy hónapszámra jutányosan kaphatók. Villamosvilágítás, lift és fürdők.

(Szárász és lágy telek.) Előttünk van egy terjedelmes közlés, nem rövidebb, mint ezer-öttszáz-negyvenkét esztendő folyásáról és arról, hogy e másfélezer éven at (252—1799 Kr. u.) milyen volt az időjárás? Kijegyeztük magunknak abból a terjedelmes közlésből mindazokat az éveket, melyeknek téli évszakával, légköri csapadék és hőmérséklet tekintetében, ami mostani száraz és lágy telünk rokonságban van. *Asz találtuk, hogy a fentebb megjelölt időhatáron belül nem kevesebb, mint száz-nyolcvan nyolc enyhe és száraz tél volt.* Az enyhe és száraz telek, ugy mutatják a szóban levő följegyzések, száz-száz évnvi időközökben, szinte évről-évre menő pontossággal ismétlődnek. Így: 594, 678, 797, 858, 987, 1097, 1187, 1294, 1397, 1498, 1597, 1697, és 1797-ben, vagyis 13 század rendjén 5 esetben s mindig a 97-es számú századik években száraz és lágy telek voltak, mint van ma is 1897-ben. A régi följegyzésekben baljóslatu, hogy a száználcvan-nyolc esztendő rendjén ismétlődött száraz és lágy teleket kivétel nélkül száraz nyár követte. Kivánjuk, hogy a természet rendjén szembeötölő e törvény alól kivételt képezzen ez a mostani tél: változzék át havassá, keménynyé s ne támadhasson a nyomában száraz nyár, eszély. — Még csak azt jegyezzük meg, hogy a fent sebtiben ide irt meteorológiai adatok »per longum et latum« olvashatók a Kultúr István szerkesztette »Hasznos Mulatságok« 1822-iki évfolyamában.

(A főfájás gyógyítása.) Egy newyorki jeles orvos határozottan azt állítja, hogy az ideges főfájás gyógyításának legegyszerűbb módja a hátrafelé menés. Elég ha ezt naponkint tíz percig csinálja az illető főfájós és a legcélszerűbb, ha ezt egy szűk korridoron próbálgatja. A menés csak lassu léptekben történjék és lábujhegyen kezdendő. A nevezett orvos azt állítja, hogy ezzel a móddal már több sikerült kísérletet tett. Hisz nem nagy dolog egyszer-kétszer megpróbálni.

(Egy jó házból való fiu) előnyös feltételek mellett tanulólul fölvetetik Bokor József üveg és porcellán kereskedésében.

Irodalom.

A »Szőlő és Borgazdasági-Lapok«, hetenkint a körülményekhez képest több, rendszerint azonban tizenhat oldalon a következő tartalommal jelenik meg: I. Vezércikkok foglalkoznak a törvényhozási, közigazgatási, közgazdasági vagy társadalmi téren felmerülő s a szőlő és a borgazdaság körébe vágó fontosabb kérdések ismertetésével és megvitatásával. Célja a hegyközségi, szövetkezeti, egyesületi élet s általában a társadalmi tevékenység és az anyagi jólét fejlesztése. A phylloxera ügyre, a bortermelésre és borkereskedelmükre vonatkozó statisztikának s az ebből szőlőgazdánk érdekeiben levonható tanulságos következtetéseknek ismertetése. — II. Tárca-közlemények. — III. A »szőlőgazdasági« részben a phylloxera elleni védekezésnek ugy a tudományos világ, valamint a gyakorlati élet által elfogadott eljárásait ismertet. Az amerikai szőlőfajokkal való védekezés, az anyag szaporítását, ojtását, az azokkal való telepítési eljárásokat, a kész szőlők kezelését; az immunis — a phylloxerának ellentálló — talajok szőlővel való telepítési s fentartási eljárásait; a szőlőkéneggel gyéritéssel való védekezést stb. stb., a szőlőfajták tulajdonságainak ismertetését stb. stb., hozza szakszerű közleményekben. — IV. »Borgazdasági« közleményekben a must és bor okszerű kezelését, egy szóval a helyes pinckezelést ismertet. — V. A »szőlő- és bor melléktermé-nyek« értékesítése szempontjából a vesszőanyag, a törkölynek, a seprűnek miként leendő felhasználását ismertet, például a pálinkakészítést, cognagyártást stb. stb. — VI. A »szőlőbetegségek« alatt az időjárás, állatok, (rovark)elősdi növények által okozott sérülések és az azok elleni védekezési eljárások vannak ismertetve. — VII. Az »irodalom« rovat alatt a könyvpiacra megjelent s a szőlő-és borgazdaság körébe vágó művek ismertetnek és bíráltatnak. — VIII. »Az apróbb szakközlemények« rovat alatt, főleg a külföldi szakközlemények kivonatossal ismertetve és érdekesebb szakközlemények rövidebb közlemények alakjában. — IX. A »kérdések és feleletek« rovat pedig, az előfizetők által beküldött kérdések megválaszolására nyújt alkalmat, a mely rovatra egyébként a lap szintén nagy súlyt helyez. — X. Heti hírek alatt közöljük azo általános eseményeket, illetőleg híreket rövid közlemények alakjában, amelyek a szőlő-és borgazdasággal kapcsolatosak s bortermelőinket érdeklik. XI. »Hazai és külföldi tudósítások« rovat alatt a lap első sorban azon mozgalomról tájékoztatja az olvasót, a mit a szőlő-és borgazdasági kerületekben a szőlők felújítása körül észlelhetni a hegyközségek, az egyesületek és magánvevényesség körében. Itt hozunk híreket a szőlők állásáról, a termésről, a borákról stb. ugy a hazából, valamint a külföldről. — XII. A »szerkesztőség üzenetei« rovat alatt választottak meg a lap előfizetőitől beérkezett levelek. Sürgős levelekre a választ a lap postafordultával adja meg, ha a válasza szükséges bélyegjegyek mellékelve megküldetnek. — Hirdetési árjegyzéket és mutatóvényszámot a kiadóhivatal készségesen ingyen küld. Budapest V. Árpád utca 8 sz.

Egyesületi élet.

Tolcsváról írja levelezőnk: Karácsony másodnapján, az u. n. »alsó iskola« nagytermében, a most alakult »Jóteköny egyesület« javára rendezett ünnepség szépen sikerült. A »Karácsony« c. 3 felvonásos színjáték előadói, az alsó iskola növendékei, előadás közben sürü tapsokat arattak a zsufolásig megtelt terem közönsége részéről. Az előadást közkívánatra megismételték, sőt új év napján harmadszor is bemutatták. Az adakozás eredménye is reményen felül álló. A multi gyűjtés 19 ft volt. A karácsony másod napján rendezett ünnepség 29 ft 36 krt jövedelmezett, Nagy Baráné öngyátsága adománya 2 ft. így összesen máris

50 ft 36 krajcárnyi alaptökeje van a még csak pár napos egyesületnek Karácsony másodnapján felülfizetni ziveskedtek: Kolbai György 1 ft 80 krt, Adriányi 1 ft 60 krt, Korökö Ede 80 krt, Hajduczy István 60 krt, Hódonyák János 40 krt, Szucs István 30 krt, Hajduczy Ferenc 30 krt, Ágh Gyuláné 20 krt, Híszai Gyula 20 krt, Hoffer István 12 krt, Kovacs Janos 10 krt, Lengyel István 10 krt, Bodó András 10 krt, Kravjanszki János 10 krt, Jakesi Pál 10 krt, Szilanczi István 10 krt, Ferencz Mihály 10 krt, Prudner Gusztáv 10 krt, — Küönben pedig Karácsony első napján az angyal hozta sokfelével du-san megrakott szép karácsonyfát kaptak az iskolás gyermekek; új évtől pedig a begyűlt pénzből írószerelet fogják ellátni a szegényebb sorsu tanköteleseket. Avval végzem tudósításomat, hogy bár lenne minden községnek olyan lelkes tanítója, mint nálunk *Sztarecsky Géza* rk. tanító, kitől az eszme származott és lenne olyan adozatra kész intelligens közönsége is, mint van Tolcsanak s a jótékonyági eszmét bárcsak mindenütt oly önzetlen odaadással fölkarolnák mint nálunk. *Tolcsva*, légy büszke a szép példára, melyet e nagy veremgye 450 községének folmutattal! r. l.

A szacsuri gör. kat. hitközség nevében alulírott halas köszönetet mondok nagyságos *Stéphan Gabor* ur és neje öngnagságának, azon nemeslelkű elhatározása és jótéteményeért, hogy az itteni második tanítói állomás szervezése alkalmából, saját épületeiben, egy tantermet és a tanító részére lakást felajánlani kegyeskedtek.

Népnevelésünk érdekében tett eme buzgó elhatározásuk és közreműködésükért örök hála kotelezik le hazafias felvidéki népünket.

Szacsur 1896. december 31-én.

Hegedüs Ágoston,
gör. kat. esperes lelkész.

A közönség köréből.

Válasz a „Viszaemlékezés“-re.

— Barátságos megjegyzések a múlt szám „Közönség köréből” rovatában megjelent cikkelyre. —

Uram, uram, Kertész Samu dr. uram, nékem kedves jó barátom s volt iskolatársam, szallok az urnak!

Már hiába, bennünk igénytelen emberekben meg van az a rossz szokás, hogy szeretjük a nagy embereket utánozni — amikor nem kell. A szabad-civőpart magnum adomása-án csak úgy folytak a szebbnél-szebb felköszöntők, hát nem én is felköszöntőt akartam írni.

Igen, csak akartam, mert hát olvasván soraidat, felkelkedtem, de azokon gondolkodva esvén, arra a meggyőződésre jutottam, hogy a igha nem annak az ellenkezőjére érdemled. Hat mégsem gyógyult ki szentimentalizmusodból? Hja nem csoda, gyógyítgatvan az emberek testi betegségeit, nem jut idd arra, hogy lelki betegségeivel megismerkedjél. Tehat orvos létedre én igyeksem téged e bajodból kigyógyítani.

Mit is akarsz te? Szobrot emelni annak a Kaeszenbaum Martonnak, ki saját tapasztalataiból belatvan, hogy mennyire hasznára van az embereknek a tudás, százezer forintot hagyott egy zsidó iskola létesítésére. Megismervén *Knopfer Sándor* tanító urnak igen jեսen megírt műveiből Kaeszenbaum Martonnak fenséges jellemét, kebledből kitor a lelkesedés és eget kér számára.

Ugyan, kedves barátom, ne mókázz! Hat nem ismered a tiz parancsolatot, mely többek közt ezt mondja: „S ne csinálj magadnak faragott képet sem arról, ami földön vagy az égben, sem arról, ami a föld alatt van.” Hisz a »halás utódok«, kik a Kaeszenbaum iskolájában nyerték el azokat ismereteket, melyeknek az életben nagy hasznat vették, nos e »halás utódok« mar gondoltak arra, hogy Kaeszenbaumnak emléket állítsanak fel, de ehben csak a második parancsolat akadályozta meg őket. Tehat így nem róhattak le Kaeszenbaum iránt hálájukat, hanem másképp igen. Ugyanis *Knopfer* tanító ur történelmi becses el bíró munkájának végén a hitközség nevében egy felhívást intézett az iskola volt növendékeihez, hogy a millennium emlékére felállítandó *Kaeszenbaum-iskolai könyvtár* javára csekély adományjal járuljanak. Ennek aztán lett is fogatja! Az adományok csak úgy özönlenek s most a hitközség már arra kezd gondolni, hogy az iskolában egy kis szafásu »British Museum«-ot rendezzen be. (Erről még nem hallottal semmit? No én sem hallottam, de arról tudomást szereztam, hogy a felhívásra alig néhányan adakoztak.)

Jól idézed cikkelyed elején: »Hibent sua fata libelli.« Bizony a derék *Knopfer* tanító ur monographiájának is az a sors jutott, hogy csak kevesen olvastak el. Mert különben nem tétélezem fel az iskola volt növendékeiről, hogy a magasztos leírásból megismervén Kaeszenbaum lelki nagy sagat, ki ugyanakkor, midn a legnagyobb magyar, Széchenyi egy evi jovedelmét tette a haza o'tarar, ő egész vagyonával adozott a közőnek, mondom, nem tététem fel róluk, hogy olvasván a monographiát, és nem indította volna őket arra, hogy eleget tette a hitközség kérésének, egy kis

összegegél járuljanak a millennium emlékére létesítendő *Kaeszenbaum iskolai könyvtár* javára.

Üdv neked, nékem pedig bocsánat a méltatlanul megbántottaktól.

Budapest, 1896. december hó 28-án.

Dr. iuris.

CSARNOK,

Ujévre.

Multak a percek csendesén
És ujra itt az új esztendő.
Nem áll meg az idő sosem
Mult lesz a ma, s ma a jövendő.
Nincs benne semmi feltűnő
Oly megszokott dolog ez nálunk
S még is, ha egy-év ujra jó:
Belőle oly hű-hót csinálunk.

»Egymásnak hön kiváगतunk
»Nagyon sok boldog ujesztendőt!
S csak a szokásnak hódolunk,
Ha »szépnek látjuk a jövendőt!
De vajh, van-e köztünk olyan,
Kin e kívánat teljesülne?
S éltünk-e már oly boldogan,
Mint rá kivánták azt fejünkre?

Oh, hányszor megcsalatozánk,
Hogyha jobbnak hittuk az ujat!
Sokszor több but hozott reánk!
És vissza kivántuk a multat.
Szívünk mégis csak hitt, remélt
S remélni fog, a mig csak élünk!
Minő sötét is von a lét.
Ha nem lenne már mit remélnünk.

Boldogság nélkül éhetünk,
De remény nélkül nincsen élet!
Jó hát, ha úgy orvedezünk
És szebbnek hisz-zük az ujevet!
Építsük csak továbbra is
Képeletünkben a jövendőt
S aztán: kivánjunk másnak is
»Nagyon sok boldog ujesztendőt!
Kruzselyi Erzsike.

„Miért?!“

— A »Zemplén« számára. —

Írta: Monte Asarico.

Ha késő ősszel kodbe borul a tájék és hullanak a levelek; ha bágyadtan hajolnak meg a fűvek, fonyadnak a virágok, hervad a természet: nem ütözik meg ezen senki sem, az örök Alkotó törvénye ez; de ha tavasz kezdetén, a kikelet leheletével és diszével »szirmain« hervad el a gyönyörű virág: ki érti ezt meg? Ki érti meg, hogy a mi ifju és szép: egy perc alatt elmulik, meghal?!...

Ki érti meg a tavasz pompájában a hervadásról és elmulásról való beszédet?

Egy van csak ki ezt érti: a kedves halottját sirató szív, ez érti csak meg a virág fakadás és madarcsisergés között is az ősz, az enyészeti lehetet!

Oh valóban pusztító lehet ez!

Az ősz ime megkegyelmez sok virágnak: nyilni hagyja őket. Nem így a halál. A halálnak nincs szíve, igazalom nem lakozik benne: pár óra alatt tépi széjjel a viruló ifju élet boldog almaid szép reményeit. Elszakítja tőlünk azt, ki életünk reménye és példányképe volt, kitépi szívünkéből kit forrón szeretünk, elragadja az őregség gyámolatát, a család büszkeségét. Oh valóban sorvasztó, pusztító lehet ez!

Felsőhajt a szív ilyenkor és a szenvedő Megváltó szavait veszi ajkaira: »Éli, Éli! lamma sabatchani! Én Istenem, én Istenem! miért vetted el, kit szerettem, miért hagytál el engem?!« De mintha egy égi vízhang felelné a szív keservére: Ne félj te bankódó lélek! Mégsem oly rideg, oly elhagyott ám a temető. Az, aki meggyőzte a halál fullánkját, Ö virraszt a sirok fölött. Meghült szívet takartok a földbe, vigasztalóva tegyék ezt; megnyugodva tekintetek a hantokra, de tekintetek ne álljon itt meg, fel emeljétek azt: »Fel a szívekkel!« ott fenn kérjétek nyugalmat szegény zaklatott lelküknek.

A hit főséges szözeata ez, sőt tovább megyek: ez a lelkiismeret szava és nem idealizmus aminek peshedt korunk a vérző szív fájdalom-kitérőseit nevezni szeretné. Akik ezt állítják, ezeknek szíveiből vagy kivesszett a hit isteni virága, vagy nem láttak még koporsót, mely a lélek tejes hevével szeretett és szerető fiut, fivért, vagy rokont takar. Nem látták, midn a halál a szeretett beteg forró f-j-re téve csontos kezét vigyorogva szól: »Enyem lesz ő!« és nem látrak a roskadozó szülő midn e nberi erőt meghaladó védekezésé ellené — hiába...

Nem zajong-e maga a természet, ha sivito villám k-tté repeszi a buszke tolgyet? Nem resket-e meg a föld, ha szikla usko zuhan alá a

mélybe? És csak az embernek, isten eme minden csodánál nagyobb csudás teremtményének, csak neki ne lenne szabad keseregni a jöltevé arnyékát messze elvető jóságos szív, a sziklaerős jellem elenyészete fölött?!

Enyészeti?! Oh nem! nem ismerlek te sötét fogalom téged! Nem lehet ott enyészeti, hol az örök Teremtő törvényei állanak fenn, nem lehet ott feledés, hol szerető szív dobog...

»Resurget frater tuus« mondja az örök Igazság. Oh mily jöltevé fénysugár ez a kérelhetetlen halál okozta fájdalom sötét éjjelen! Igen, igen: érzem, tudom, hogy nincs enyészeti; a sirba zuhogva lehulló hantok nem temetnek el mindent.

Miért sirtok? — mondja nejének és gyermekeinek a haldokló Bernardin de Saint Pierre, — az, ami én bennem titeket szeret, mindenkori élni fog... Ez csak ideiglenes elválás, ne tegyétek azt oly keservessé!... Érzem, hogy én csak a földet hagyom el, nem az életet. Miért sirtok mégis? miért a metsző fájdalom kedveseink elvesztésén?

Miért?... Miért?!... Ez a lélek első fölajdulása. A kedves gyermeknek, testvérnek halála miatt lesújtott szív csak egy kiáltást ismer: »Miért?!« Azután hallgat, gondolkodik. M-jd lassan-lassan, sok idő multán fölemeli fejét, esdve néz barátaira, onnan az Égre és sir ismét, de most már imádkozva sir. Így szól a lélek: Oh Istenem! te akartad, jól is van tehát. Elmém nem fogja föl, egész volóm visszarriad tőle. Oh Istenem! bár elmu hatott volna tőlem e pohár — de ha nem akartad — legyen.

Igaz, e legyen szót eleinte csak úgy erőltetjük. Ajkunk remeg, mikor kimondjuk. De amit többs ör kimondjuk, balzsamként hat az a szívre. A lélek lassan-lassan erőt vesz magán, felemelkedik; azt mondja: Isten jó, Isten jóságból tesz mindent. Sőt tovább megy: Isten szeretet, Isten szeretetből tesz mindent. Vagy, ha a hit teljes vallomása még lehetetlen megtört szívének, legatább is úgy beszél, mint ama fájdalom sújtotta fiatal özvegy, ki a hit szavát lassankint kisérlé meg visszacsalogatni ajkaira: »Oh igen reméltem: meg vagyok győződve, hogy mindent amit teszsz, Istenem, jól teszsz!«

Isten szeretetből tesz mindent! Igen, hiszen tudom — hitem tanít rá — hogy Isten szeretetből teremett, szeretből váltott meg, szeretetből gyamolít, de mikép lehet az, hogy Isten a földi fájdalmakat és csapásokat is szeretetből küldje ránk?

Ellentmondás ez!

Nem, nem az, csak annak látszik lenni. Nézzünk körül az életben: nem okozunk e néha embertársunknak nagy fájdalmat, éppen azért, mert nagyon szeretjük őt?

Ime egy csintalan gyermek. Éles késsel ját-zik, apja rajta kapja, elveszi tőle a kést, megdorgálja, sőt meg is bünteti. A gyermek sir, haragszik apjára, de nincs igaza, később be fogja ezt latni. — Vagy: az anya oda tartja a sebésznek gyermekét. A gyermek védekezik, ellökli anyját, de vajjon van-e ember ki az anyát ezért kegyetlennek tartaná? Sőt inkább az anyát lehet szanni és nem a gyermeket!

Nézzük ezt magasabb szempontból és kezdjük érteni a titkot, a fájdalom főséges titkát. A mi a földi apinak és anyának szabad, ne lenne az szabad Istennek, a mi mennyi jó Atyánknak? Fájdalom itt, szenvedés ott, de mindez Istenünk kezéből, mert tudja Ő, hogy majdn mi is — mint amaz okatlan gyermek — könyes szemekkel hálaljuk meg a fájdalmat így: »Jól tetted Atyánk! Jól tetted, hogy a fájdalom vérsőjével lelkeket kicsiszoltad, magadhoz emelted. Szívem most már edzett és Feléd tart, lelkem képes betekinteni végtelen jóságodnak és szeretetednek egyik fénysugarába: a fájdalom, a szenvedés titkába!«

Ime ezt akarja, ezt éri el Isten a fájdalommal, amit számunkra kimér. Megtisztít mindn földi salaktól, fölemeli magához a lelket. Szeretet és fájdalom ikertestvérek; amit közvetlenül nem érhet el Isten végtelen nagy szeretetével gyarlóságunk miatt, eléri azt avval, ha fájdalmat, szenvedést bocsát reánk.

Igen Uram! tudom már most, hogy nincs enyészeti, mert Te szeretsz bennünket; tudom, hogy Toled jön a fájdalom, Te virrasztasz a sirok fölött, Te adod a könyeket, mert Te szeretsz bennünket, Atyánk vagy; szigorú, de szerető, jóságos Atyánk. És ha fáj az elválás a szerető szívnek kedveseitől, ha — nem tudva végtelen bölcseséged intézkedéseibe betekinteni — a gyöngy emb-ri természet az örökös »miért?!«-el áll elő, oh mennyi igaza van akkor a költőnek:

»Isten! kit a bölcs langesze föl nem ér,

Csak titkon érző lelke ohajtva sejt:

Léted világit mint az égő

Nap, de szemünk bele nem tekinthet.«

De te elkötözött drága lélek! Te beletekinthetél már! Itt hagva azt, mi gyarló bennünk, lelked ott állt már Isten fenyé előtt. Jó szíved, erős, hajthatatlan jellemed — hiszem Isten irgalmat — felbillente ték rövid, fiatal életed gyarlóság it

*) Bougaud: Kereszténység és korunk. I. k. 454. l.

A király hű, vitéz és nagyreményű katonája voltál, most már Krisztus katonája vagy: végig harcoltad a nagy harcot, az élet nagy harcat, most megpihensz. Pihenj csak Te szeretett lelek, pihenj!

Nyugodjal csendesen, a vizionlátásig!...

Vármegyei Hivatalos Rész.

T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1896 évi december hó 18-án tartott közgyűléséből

568-24.440 sz. Olvasta ott a nméltó-águ m. kir. Belügyminisiteriumnak a vármegyei nyugdíjszabályzat módosítása folytán alkotott és 1895. évi december hóban tartott közgyűlésben 519. szám alatt elfogadott pótszabályrendelet megerősítése tárgyában 100.059. szám alatt kelt intézkedése.

A jóváhagyási záradékkal ellátott pótszabályrendelet egy példánya a levéltárnoknak, egy példánya további eljárás végett az alispánnak, mint a nyugdíjintézet elnökének, egy másolati példány pedig a Zemplén hivatalos lapnak közzététel végett kiadatni határozottat.

Kmt.

Jegyzette és kiadta:
Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

Pótszabályrendelet. A Zemplén vármegyei tiszt, segéd, kezelő és szolgazemélyzet, valamint azok özvegyei és árvái nyugdíjintézetek, az 1887. évi 83/6125. sz. közgyűlési határozattal megállapított és a belügyi m. kir. ministerium 1887. évi 34-739/887. számú leiratával jóváhagyott alapszabályai módosítása és kiegészítéséről.

1. §. A szolgálati idő a vármegyei szolgálatba lépés napjától számít. Még pedig azokra nézve akik a nyugdíjintézet alapszabályainak életbe lépésével már szolgálatban voltak a szolgálati évek visszamenőleg is számíthatók, ezen visszamenőleg számítás egészen 1867. július 1-ig terjedhet. *Azon intézeti tagok azonban a kiknek szolgálati éveik visszamenőleg beszámíthatnak kötelesek évről-évre élvezett törzsfizetéseik után kiszámítandó 4% járulékot annyi év alatt a nyugdíjalapra befizetni, a hány évök beszámíthatott.*

Ezen módosítás a már nyugdíjazott tisztviselők nyugdíjazási viszonyaira nem vonatkozik.

2. §. Az intézet azon részesei, akik ezen vármegyei szolgálatból az állam vagy más törvényhatóság szolgálatába közvetlenül lépnek át, nyugdíj igényüknek ott lett megszerzéséig a vármegyénél szerzett ellátási igényüket el nem vesztik, de ezt csak újabb alkalmazásuk megszűntével s csak azon esetben érvényesíthetik, ha az ezen törvényhatóságnál eltöltött szolgálati éveik, a viszonyosság alapján, nyugdíj igényük megállapításánál be nem számítottak.

Ha azonban újabb szolgálatuk, a jelen pótszabályrendelet czímében idezett alapszabályok §-ában említett okok valamelyike miatt szünek meg, ez esetben az e vármegyénél szerzett ellátási igényük is megszűnik.

3. Ha a nyugdíjazott az államnál vagy ezen, avagy más törvényhatóságnál, állandó fizetéssel egybekötött alkalmazást vállal, nyugdíja az új alkalmazás tartamára becsünettendő azon összeg erejéig, a mennyivel az újabb alkalmazásával egybekötött, melléjárulékok nélkül számított, tiszta fizetés és nyugdíjjal együtt nagyobb, mint azon utolsó rendes fizetése volt, melynek alapján nyugdíj illetménye megállapítva lett.

4. §. Az állam, vagy más törvényhatóság szolgálatából e vármegyei szolgálatba megszakítás nélkül, közvetlenül átlépő egyéneknek az államnál vagy más törvényhatóságnál visszamenőleg számítva eltöltött szolgálati ideje, e vármegyénél is minden további feltétel nélkül beszámíthatik azon esetben, ha az állam, illetőleg más törvényhatóság is feltétel nélkül alkalmazza a viszonyosságot az e vármegyei szolgálatából oda átlépő egyénekre nézve.

A jelen §-ban meghatározott feltétlen viszonyosság az állam és más törvényhatóság irányában oly értelemben s hozzáadással is alkalmazandó esetről-esetre és szabályrendeletileg kifejezett viszonyosságot feltételezve, hogy az állam és törvényhatóságok, illetve a törvényhatóságok, egymás között, az átlépő egyén által a nyugdíjalapra befizetett összegeket, kamat nélkül átadják azon hatóság nyugdíj-alapjának, amelynek szolgálatába az illető alkalmazott közvetlenül átlép.

Kelt T. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1895. évi december hó 2-án ta tott közgyűlésében.

Jegyzette:

Horváth József
I-ő aljegyző tb. főjegyző.

100059—II. szám.

Jóváhagyom.

Budapestben, 1896 november hó 21-én.

(P. H.)

Kiadta:

Dókus Gyula s. k.
főjegyző.

M. kir. belügyminisiter.

A minisiter helyett:

Latkóczy Imre s. k.
államtitkár.

26903. szám. Zemplén vármegye alispánjától.

Közzététel végett »Zemplén« hivatalos lapnak másolatban kiadatik.

S.-A.-Ujhely, 1896. év dec. 12.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Szepes-vármegye alispánjától 13843. Valamennyi vármegyei és városi Törvényhatóságnak! Van szerencsém értesíteni, hogy a magyar kir. belügyminisiter ur Pavlyán község nevének Szepes-Szent-Páira való változtatását engedélyezte. — Kelt Lőcsén 1896 évi november hó 23-án. Raisz s. k. alispán.

Nyilt-tér.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Szeghő Ernő ur által a »Zemplén« mult heti 50-ik számának nyilt-terén közzétett védelmére válaszul:

1. Ha Szeghő Ernő ur leszidatását — lovag léte — alázatos bocsánatkéréssel intézi el, mint azt két tanu előtt sajátkezűleg irt s kezeimnél lévő nyilatkozatában; bár egy kissé el is késvé egy fél év után teszi; lovag-képességéről önönmagának állítja ki a szegénységi bizonyítványt. Ez gyerekekhez és nem egy lovaghoz illő szokás.

2. Ami a rágalmazást illeti, Szeghő Ernő ur ha személyemet önmagával nem téveszti össze, legalább is önmagához hasonlónak gondol. Nem minden embernek szép tu'ajdonsága ez! Tényeket bizonyítékokkal szemben hazugsággal — mint Szeghő Ernő ur gondolja — elűzni nem lehet. El még U. I. ev. ref. lelkész, ki Szeghő Ernő urat szorult és zavart helyzetében az öngyilkosságtól egy váltó aláírásával megmentette, mely váltó rendezését — bár becületére fogadta Szeghő Ernő ur — nem elmulasztotta, de roszakaratulag nevezett szegény lelkészre hagyta. Ebből k-folyólag lett a nyilt levelezőlap K. E. ur mint volt princípálisához írva, melynek tartalmát f. é. szept. 11-én Szeghő Ernő urral tanu előtt személyesen közöltem. Ez rágalom?

3. Kicsoda és micsoda lovag tehát Szeghő Ernő ur, a leirtak eléggé magyarázzak.

Szinnán, 1896. évi december hó 24-én.

Németh Mihály.

Nyilatkozat.

Egyesek, kik szerény személyemmel foglalkoznak, azt az aseptalan hitet terjesztették rólam és még négy kollégámról, hogy bennünket — tanáraink iránti tiszteletlenségünk s egyéb okok miatt — a sárospataki jogakadémia kebeléből kizártak volna.

Mindenekelőtt is vegye tudomásul az ismeretlen rágalmozó, hogy tanárainkkal szemben mindenkor tudtuk kötelességeinket, s az irántuk tartozó tiszteletéről megelégedezni nem szoktunk.

Másodszor kijelentem, hogy mi nem a hallgatóság, hanem a jogász egyesületből zártunk ki azért, mert nem engedték neveinket a bali meghívóra kinyomatni; a tanári kar pedig belatva a jogász egyesületnek ezen helytelen cselekedetét — fel is oszlatta a jogász egyesületet.

Ezek szerint tehát mi rendes hallgatói voltunk és vagyunk a sárospataki jogakadémianak; a hazug rágalmozónak pedig ajánljuk, hogy sem személyemmel, sem a tények ekkeppen elferditésével továbbra is ne foglalkozzék, mert míg egyrészt ezen foglalkozásból meg nem élt senki, másrészt kiteszi magát a tettenérés veszedelmének.

S.-A.-Ujhely, 1896. évi dec. hó 30.

Gortvay Aladár.

joghallgató.

Nyilatkozat.

A Szabó Zsigmond sárospataki közbirtokossági ellenőr és anyakönyvvezető által távollétemben, nyilvános helyen, használt sértő kifejezésekre a »Sátoralja« 51-ik számában egész tárgyilagosan megtettem a megjegyzéseimet.

Ezekre ő jónak látta ugyanazon lap 52-ik sz. mában a következő kijelentést tenni;

»Egy intelligens ember a személyén ejtett sérelem megtorlására nem nyul ilyen fegyverhez, hanem az elégtételt lovagias uton szokta keresni, mely utra ő nem lépett.«

Erre nekem csak annyi mondani valóm van, hogy a lovagiasságnak azon tana, melyből Szabó Zsigmond e kijelentését merítette, tőle — ki a rajta elkövetett és általam beigazolható sértésekért, soha semmi néven nevezendő elégtételt nem kért és nem kapott: a lovagias elégtételre való qualificációt megvonja.

Amit tőle nem kaphattam tőle nem is kérhettem.

A föltett kérdésre — ő maga is beláthatja — felelnem kellett, de felelek is érte.

Egyet azonban sajnállok, t. i. azt, hogy ezen kellemetlen ügyet, mivel a »Sátoralja« című helyi lapunk megszűnt, tagabb térre kellett vinnem.

Sárospatak, 1896. december hó 31.

Goldblatt Mór.

A szerkesztő póstája.

K. I. urnak — Lugos. — P. S. urnak — Szerenos. — S. J. urnak — B.-Ujlak. — S. J. nek — Ladmócz. — M. J. dr-nak — Budapest. — B. T. nek — Hben. — B. J. nek — Szerencsen. — W. M. urnak — Mád. — K. K. nek — Kassa. — K. N. nek — Záhony. — G. J. nek — Hben. — O. M. dr-nak — Gálszecs. — B. E. nek — Pesolinán. — T. K. urnak — Hben. — G. A. O. nek — Krakó. — L. A. — Hben. — K. F. nek — Traucofalva. — D. J. urnak — N. Polena. — M. Gy. urnak — Hben. — B. S. urnak — E. Bénye. — H. A. nek — Hben. — L. B. dr-nak — Bpest. — B. K. W. M. K. S. urnak — Hben. — F. I. urnak — Abara. — M. J. nek — Homonna. — B. L. nek — Kolozsvár. — Cs. I. nek — Hben. — Z. G. nek — Megyasszó. — B. J. nek — Szerenos. — A. F. nek — Ungvár. — Cs. J. dr-nak — Arad. — K. J. nek — Szeged. — Hasonlóképp b. u. é. k.!

R. L. urnak — Homonna. Kiszedve várja a jövő számot.
H. J. urnak — Tokaj. Szintén.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

Kitüntetett a milleniumi kiállitáson.

STRAUSZ-féle

cs. és kir. szabadalmazott
több kiállitáson kitüntetett
zajtalan faapritó gép,
háztartásoknak, mely
bárhol az emeleten, meg
a szobákban is az asztal-
on faapritáshoz hasz-
nálható.



Bérmentve bárhová küldve **2 frtért**
kapható **Strausz Sándornál** Budapest
VII. Károly-körut 9/9. sz.

A mélt. Sennyey Béla báró úr
zemplénmegyei battányi erdejében
cserzésre alkalmas tölgyerdő-rész-
letek eladandók. Venni szándékozók
bővebb felvilágosítást **Báthty**
Gedeon számtartó úrtól Baty-
tyánban (u. p. Bély) kaphatnak.

Tk. 4964/96. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak, Vinczler György végrehajtást szenvedő elleni 70 frt 26 kr. tökéletesítés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék, (a s.-a.-ujhelyi kir. járás-bíró) területén levő és Imreg és határában fekvő az imregi 5. sz. tjkben foglalt 7, 8, 225, 259, 275, 312, 382, 431, 480, 521, 552, 702, 754 és 796. hr. számú bel- és külbirtokból és 63. ö. i. számú háziból Vinczler Györgyöt illető jutaléka az árverést 606 frtban ezenel megállapított kiküldési árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1897. évi január hó 11. napján délután 10 órakor Imregen a községi bír. háznál a megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanság becsárának 10%-át vagyis 60 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmeben a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál 1896. évi november hó 11. napján.

Wielandt, kir. tvszéki bír.

K ö h ö g é s,

rekedtség és elnyálkásodás ellen legjobb
hatásu szer a Réthy-féle

PEMETEFŰ-CUKORKA,

mely ezen bajokat gyorsan megszünteti. Kapható minden gyógyszerárban. Egy doboz ára **30 kr.** 5 dobozzal **1 frt 50 krért** bérmentve küld

Réthy Béla, gyógyszerész.
Békés-Csabán.

Kapható: S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula,**
Kincsesy Péter és **Buday Akos** urak gyógyszer-
tárában.



F E R E N C Z
 pálinka (sósorszesz)
VÉRTES gyógyszerész-féle
 használatban a leghatásosabb
Egy üveg 1 és 2 korona.
 Kapható:
 Gyógytárakban, droguerákban és fűszerkereskedésekben.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár“ világhírű gyógyszerei u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor eszencia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacok, Bánáti növény-nedv, Herkulesfürdői kőszényszer, Injectio és capsules végétales stb.

Kapható: S.-A.-Ujhelyben: **WIDDER GYULA** úr gyógytárában, valamint közvetlen: **Vértés Lajos**, Sasgyógytárában, Lugos.

Tanuló felvétetik Nagy Ferenc

fűszerüzletében
S.-A.-Ujhely. Kis-piacz.

Első magyar gazdasági gépgyár részvénytársulat.

Eke gyártásra külön szakosztály.

Gőzcséplőink

a tökéletesség legmagasabb fokán állanak.

Magyarország legnagyobb és egyedüli
gazdasági gépgyára
 mely a gazdálkodáshoz szükséges
összes
 gazdasági gépeket gyártja.

Részletes árjegyzékkel és szakbavázó felvilágosítással díjmentesen szolgálunk.

Kérjük minden kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni, készséggel adunk kimerítő és felvilágosító választ

Czím:

Első magyar gazdasági gépgyár részvény-társulat
BUDAPESTEN.

Cz mre ügyelni tessek!

A mélt. Sennyey Béla báró ur bélyi tisztavérű szimenthali tehenészetében 1 drb. 1 és fél éves tisztavérű szimenthali bika eladó. **Ára 200 frt o. é.**

Kiss Károly,
 tisztartó.

Viniczay György, s.-a.-ujhelyi (Zsolyomkai fürdő) lakosnál kapható:

1890 ik évi 3 puttonos muskatal saját termésű asszu bor, házhoz szállítva literenként 3 frttal.

2000 drb. Riparia portalis sima szőlővessző:

I. osztályu ezrenként . . . 8 frtért

II. osztályu ezrenként . . . 6 frtért

10,000 drb. sima furmint szőlővessző 2-szer permetezve ezrenként . . . 5 frtért.

Szőlőkaró eladás!

Van szerencsém a mélyen tisztelt szőlőbirtokosok nagybecsű tudomására hozni, miszerint a mélt. gróf Károlyi László párházai uradalmának teljes **szőlőkaró készletét**, a kizárólagos szállítási joggal együtt megvettem és azon helyzetben vagyok, hogy ezen szakértők által elismert kitünő minőségű karókat ugy a jelen, mint a következő 1897. évi május hó 15-éig a következő jutányos árak mellett adhatom és szállithatom:

Pálházán a raktárban:

1000 drb. karó 180 cm. hosszú 13 frt

1000 drb. karó 200 cm. hosszú 17 frt.

S.-A.-Ujhelybe szállítva:

1000 drb. karó 180 cm. hosszú 17 frt.

1000 drb. karó 200 cm. hosszú 22 frt.

ugyszintén ezen árban vidéki megrendelőknek vagonokba rakva.

Teljes tisztelettel:

Herczogh Lipót.

Furmint vessző

a gondosan kijegyzett legjobb fajokból, s permetezett oltványtőkéről válogatva. **Ára ezrenként 6 ft. csomagolással** együtt. Előjegyzéseket elfogad tavaszi szállításra, **Lácza László** Sárospatakon.

A brassói kénsv- és műtrágya-gyár bizományi raktárát

átvettük, miért is ajánljuk gyári áron nagyban és kicsinyben egy a

gazdasági, mint a szőlő-műtrágyát, melyből állandóan raktárt tartunk.

Írásbeli megkeresésre szívesen küldünk árjegyzéket és tavaszi szállításra megrendeléseket elfogadunk.

Behyna Testvérek,

vas, fűszer és bizományi üzlet.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hirnyes háziszser ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsolésként alkalmaztatik küszvényel, csúznál, tagszaggatásnál és meghúléseknél és az orvosok által bedörzsolésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossak legyünk, mert több kisebbbirtéki utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter czéjgyezés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

Tk. 3451. sz. 1896.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Szabó János végrehajtatást szenvedő elleni 78 frt 81 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbírószág) területén lévő Karád község és határában fekvő a karádi (666-667/a) 1176. 1203. és 254/b. hr. számok alatt foglalt s Szabó László nevében álló ingatlanokra az árverést 536 frtban ezennel megjelölt kiküldetési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. é. január hó 14. napján d. e. 10 órakor Karád községben a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldetési árban alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanság becsárónak 10%-át, vagyis 53 frt 60 krt, kés-pénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolya-mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. ke t igazságügymín. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes étékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 18 t. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bírószágnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmezc, a kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóságánál, 1896. évi október hó 11. napján.

Farkas, kir. albiró.

Vetőmagvak.

Ezredéves kiállításán diszoklevéllel: legmagasabb díjjal kitüntetve.

Rébamag, sárga Oberndorfi

50 kilo 12 frt,

500 kilo 100 frtért,

kapható **Gróf Teleki Arvéd drassói** uradalmában, u. p. Koncza. Szétküldés ab Alvincz és Szasz-Régen utánvétellel, a pénz előre beküldő-jének az aru franco megy. Továbbá luczernamag, vörös löheremag, bultuczim mag, fehér paszuly, Heine-féle és duppani zab, tolgya kerites, oszlopok kaphatók.



DIETRICH ÉS FIA

CS. ÉS KIR. UDVARI SZÁLLITÓK

ezelőtt Dietrich és Gottschlig

BUDAPESTI TEA ÉS RUM NAGYKERESKEDŐK

! özvetlen behoza'alú valódi

BRAZILIAI RUM-ja.

Kapható **S.-A.-Ujhelyben: Nagy Ferencz**, Zsihovits Gyula. **Móré Gázáné Szikszay Róza** úrnőnél, Grünbaum Márkus, Klein Géza, Klein Albert uraknál és özv. Papes Ödönne úrnőnél.

A s.-a.-ujhelyi népbank mint takarékpénztár

által 1897. évi február hó 2-ik napján délután 3 órakor a bank helyiségében tartandó

XXVII-ik évi rendes közgyűlésre

a részvényesek megjeleni tisztelettel felkéretnek.

A közgyűlés tárgyai következők:

1. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére két részvényesnek megválasztása.
2. Az igazgatóság évi jelentése az 1896. évi üzlet eredményéről, és a felügyelő-bizottság erre vonatkozó jelentése.
3. Az 1896. zárszámla és mérleg megállapítása és az 1896. évi osztalék megállapítása.
4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére kiadandó felmentési határozat hozatala.
5. Az alapszabályok 37-ik illetve 62. szakasza értelmében három igazgatósági tag egy felügyelő-bizottsági rendes és egy póttag választása.
6. Az alapszabályok értelmében netán beadandó indítványok feletti határozat.

Végre közzhírré tétetik, hogy az 1896. évi zárszámla és jelentés megtekintés végett 1897. év január 24-ik napjától az intézet helyiségében kitéve leendő.

A közgyűlésben részt venni akaró részvényesek vagy törvényes képviselőik részvényeiket szelvényeikkel együtt az alapszabályok 27-ik szakasza értelmében az igazgatóságnál nyugta mellett letenni tartoznak s szavazatjeggyel láttatnak el.

Kelt S.-A.-Ujhelyt, 1896. évi december 31-én.

Az igazgatóság.

Félszázad óta
kítinónek elismert

Arany érem Dr. Schichulsky-féle **Érdem érem**
Pécs, 1888. Temesvár 1892.

arczenőcs és mosdóvíz.

Ezen készítmények ajánló levelét azoknak félszázad óta mindenütt elterjedt világhírű és bámulatos hatásuk képezik. Megbízható sikerrel használatnak szelő és májoltok, a forróság vagy fagy által keletkezett pirosság s a bőr minden tisztátalansága ellen. Egy nagy tégely ára 70 kr., egy kis tégely 35 kr. Egy nagy üveg mosdóvíz 1 frt., egy kis üveg 50 kr. Hozzávaló Mandola-korpa-szappan 25 kr.

JOLIESSANTE-SZAPPAN

már kellemes illatánál fogva is a legkedveltebb tolett-szappan. A bőrt finom és simává teszi, valamint előmozdítja s emeli annak friss, üde kinézését. Kiváncsokra mintadarabok ingyen adatnak. Egy drb. 40 kr.

HAJ-RESTORER

biztos szer a megöszült haj eredeti természetes színének visszaállítására. Egy üveg ára 1 frt.
Kapható: Molnár Lipót gyógyszerésznél, mint készítőnél Kassán, — S.-A.-Ujhelyben

Widder Gyula gyógyszerésztárában.

Szülő és Borgazdasági Lapok

A szülő- és borgazdaság minden ágát felölelő szaklap.

Főszerkesztő: Engelbrecht Károly, m. k. szőlészeti és borászati közp. főfelügyelő.

Felelős szerkesztő: br. Radossowich Tódor.

Előfizetési árak:

Egész évre 5 frt — kr.
Fél évre 2 frt 50 kr.
Negyed évre 1 frt 25 kr.

A lap hetenkint egyszer (vasárnap) legalább is 16 oldal terjedelemben, számos ábrával jelenik meg.

Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Budapest, V. kerület, Árpád-utca 8. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A kövezetivám- és piaci helypénzszedési jogok 1896. évi június 1-ső napjától 1902. évi május 31-ik napjáig versenyárgyalás útján bérbeadandók.

Az évi bér kikialtási ára 12,000 frt, óvadék a kikialtási ár 10%-ka.

A zárt ajánlatok 1897. évi január 11-ik napjának déli 12 órájáig alólirott előljárásnál adandók be, melyek az nap délután 3 órakor fognak felbontatni.

A zárt ajánlatok felbontása után nyílt versenyárgyalás következik, melyen a zárt ajánlattevők is résztvehetnek.

A versenyárgyalási feltételek a városháza hivatalos helyiségében, a hivatalos órák alatt mindenkor megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1896. decz. 12-én.

Pataky Miklós, v. jegyző

Ujfalussy Endre, főbíró.

A Bpesti „Nádor“ gyógyszerészeti vállalat nélkülözhetlen gyógyszerei.

Köhögéskor, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajánál:

Egger mellpastillái

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmeikkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomorbetegségnél ajánlatos:

Egger szódapastillái

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerősítő hatásának elismert felülmulhatatlan szer székrekedésnél:

Egger Cascara Sagrada Pastillái

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kítinó táp és gyógyerejű az

Egger-féle Csukamáj Emulsió

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arczbőr üdéségének előmozdítására és fenntartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, májoltok, szelő s az arczbőr mindennemű kitérésével legsikeresebben használható az

Egger Parisi Crème

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Néklözhetetlen szer dohányzóknak, a szájnak igen jó ízű és a lehetetnek fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

Egger Royal Cachau

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerésztárában, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula, Kincsesy Péter és Cs. Buday Akos** urak gyógyszerésztárában, valamint **Egger A. fia** „Nádor“ gyógyszerésztárában Budapest, Váci-körút 7. sz.

A sárospataki főiskolai kórház igazgató-orsosa

Dr. Kun Zoltán

kipróbált
gyógyszerei

Vérképző labdacok

rózsaszínre cukrozva. Vérszegények, sápkórosak gyengélkedők, görvénykórosak, láztalan tüdőbetegeknek legjobb gyógyszere. 1 üveg labdac 1 frt 80 kr.

Hurut labdacok

tüdő- és gégehurut, influenza, tüdővész, hideglelés, malária, gumókor ellen igen kipróbált gyógyszer. 1 üveg égszínkékre cukrozott labdac ára 1 frt 80 kr.

Női betegségek ellen!

Fehér folyás, méhvérzés, hurutos kifolyások ellen leghasznosabb a **Dr. KUN Z.-féle Irrigall por.** 1 doboz 1 frt 20 kr.

Dentipurin-szájviz

a legjobb valamennyi eddig megjelent szájvizek között. Kítinó óvszer a ragályos torokbajok ellen. 1 üveg ára 60 kr.

Purpurin-Crème

arc- és kézkenőcsnek meglepő hatása van! 5 nap alatt eltávolít minden foltot s azt bársonyszerűvé, üdítővé varázsolja. 1 tégely 1 frt 20 kr.

Alpesi fenyőillat

az, amivel a beteg- és lakószobák levegőjét átszaturálhatjuk a legpompásabb és legegészségesebb fenyők illatárjával. Ennek használata oly üdítő hogy felülmulja valamennyi fenyőillatot. 1 üveg 1 frt 20 kr.

Kaphatók az egyedüli készítőnél: **Trstyánszky Károly** gyógyszerésznél **Sárospatakon** s minden nagyobb forgalmu gyógyszerésztárában Budapest: **Török József** gyógyszerésztárában Király-utca 12. sz., **Dr. Buday Emil** gyógyszerésztárában városházter és minden gyógyáru nagykereskedésben. Ujhelyben kapható **Widder Gyula** gyógyszerésztárában.

Az 1895. évi párisi és az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb korodákban kitünő sikerrel használt külszer:

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatása a test bármilyen czuzos bántalmái, u. m. köszvény, csúsz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.

Hatása némely esetben még erősebb, amennyiben gyakrabban idültébb eseteknél is már egyszeri bedörzsölésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

Fog- és fejfájást 5 percz alatt megszüntet!

Egy üveg ára használati utasítással **1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.**

Főraktarak Budapestben: **Török József** ur gyógyszer-tárban Király-utca 12 sz., és **dr. Egger A.** ur gyógyszer-tárban Vac-i-körút 17. sz. — Ugyszintén a főváros ö-szes s a vidék csaknem összes gyógyszer-tárbán, valamint a készítő

WIDDER GYULA gyógyszerésznél

S.-A.-Ujhelyben.

Ugyszintén: *Homonnán Szekerak V. Varannón Gál S. Szerencsen* osv. Bótané. *Tokajban Rohfuchs J. N. Mihályban Tolvay I. Sáros-patakon Kádár Gyula és Tr-tyanszky Karoly* ur gyógyszer-tárbán.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

Van szerencsénk ajánlani

szavatolt tisztaságú

a legmagasabb
díjakkal
kitüntetett

Thomasfoszfátlisztet

szavatolt 15-20% citrátban oldható foszforsav tartalommal és 85-100% porfinomsággal.

Felülmulthatlan minden talajra alkalmas trágyaszor különösen sovány talajok javítására, kitünő hatása az összes gabbaneműek, kapás és olajnövények, lóhere és luczerna, szőlő, komló és kerti veteményekre, kiváltképen a rétekre.

Legjobb, leghatásosabb és legolcsóbb foszforsavtrágya, tekintettel hatásának tartósságára felülmúlja az összes szuperfoszfátokat.

A citrátban oldható foszforsav-tartalomért szavatosságot vállalunk, netán hiányzó mennyiséget megtérítünk. — Áránálattal, szakmunkákkal és egyéb felvilágosítással a legkétségesebben szolgál

a csehországi Thomasművek prágai foszfátliszt eladási-irodájának vezérképviselőse

a magyar korona országainak területén

Kalmár Vilmos, Budapest, Erzsébet-körút 34. sz.

„Képes Családi Lapok.”

A legolcsóbb és azért a legerjedtebb képes hetilap! Megjelenik minden héten bő szépirodalmi és ismeretterjesztő tartalommal és külön beköthető regény-melléklettel.

Havonként kétszer „Hölgyek Lapja” című félves mellékletet ad, isi divat- és képekkel és bő divattudósítással.

A „Képes Családi Lapok” olyan szellemben és irányban van szerkesztve, hogy ifjú és öreg külön s együttes élvezettel olvashatja.

A „Képes Családi Lapok”-ba a régi és újabb írói és költői gárda minden számottevő tagja dolgozik.

A „Képes Családi Lapok”-nak regényei, elbeszélései, rajzai, humoreszkiei, költeményei kedvelnemesítő olvasmányok. Irányítókkeivel a társadalom minden kérdéseire kiterjeszkedik. Orvosi és egyéb cikkekkel pedig tanulságosak.

A „Képes Családi Lapok” minden évben négy regényt ad mellékletül, még pedig csinos sűi es borítékkal, éves előfizetőinek.

A „Képes Családi Lapok” borítéka szellemes és szórakoztató csevegések, illetve kérdések es feleletek tárháza.

A „Képes Családi Lapok” előfizetői díjlanul közölhetik gondolataikat az „előfizetők postájában.”

A „Képes Családi Lapok” képei lehetőleg alkalmoszerűek, díszesek és tanulságosak.

A „Képes Családi Lapok” 1897. január első számával XVIII-ik évfolyamába lép.

Ez újvi számában következő érdekes és kiváló közlemények jelentek meg: **Csendes világ**, regény, Beniczkyné Bajza Lenkétől; **Évfordulón**, költemény, Jámber Laostól; **Regi történet**, beszély, Louka Gusztávól; **Hogyan ruház** kodjunk télen? orvosi cikk, dr. Fodor tanártól; **Bal után**, vig monolog, Oláh Györgytől; **A költő**, költemény, Feleki Sándortól; **Versek zenére**, költemény, Rudnyánszky Gyulától; **B. Idog újvet!** életkép, Mericzayné Karossa Irmtól; **Megnyugtató történet**, freskó, Krudy Gyutától; **En is!** regény, Tolnai Lajostól, Mutatványszámokat bármikor szívesen küld A „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala Budapest Vadász u. 14. saját házában.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

a „Képes Családi Lapok”-ra a „Hölgyek Lapja” című divatlappal és a regény-melléklettel együtt:

Egész évre 6 forint.
Fél évre 3 forint.
Negyed évre 1 forint 50 kr.

FIGYELMEZTETÉS.

A ki 3 új előfizetőt gyűjt s az előfizetési összeget egyszerre beküldi, annak elismerésül egy díszes emlékkönyvet küld a kiadóhivatal.

Kérjük az előfizetések megújítását, s lapunknak az ismerősök köreiből terjesztését.

A ki az egész évre szóló hat frtnyi előfizetési összeget 80 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak elismerésül 4 regényt küldünk; a ki 3 frt előfizetési összeget 40 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak két regényt küldünk elismerésünk jeléül, és a ki csak 1 frt 50 krnyi negyedévi előfizetési díjat 20 kr. csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküld, annak a kiadóhivatal egy regényt küld jutalmul.

Előfizetéseket (a hónap bármely napjától) elfogad a „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala, Budapest Vadász-utca 14. szám.

S.-A.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.

Tüzifa eladás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy a Mikóháza határában fekvő, azelőtt ugynevezett Piller-féle erdőben, Sárospatak mellett levő Károlyfalva községből kiinduló utakon Cserenyés és Bányabércz nevű erdőkben, egyrészt Mikóháza és Kovácsvágás községekből kiinduló utakon: Fekete-hegy, Somhegy és Lóhalál nevű erdőkben, másrészt tűzifa, szarufa és vastagabb épületfának alkalmas tölgyszekerek ledöntött része szekerenként eladatik szabad rakodásra.

Egy kétfogatu szekér tölgy-tüzifa szekerenként 1 frtjával; szarufának alkalmas kétfogatu szekér 10 cm. vastagságig menő tölgy-műfa 1 frt 50 krjával; 10 cm. felső vastagságot meghaladó tölgy-épületfa 2 frtjával.

A fa kifuvározása e nyár folyamán a mikóházi oldalon csakis minden kedden és pénteken; a károlyfalvi oldalon pedig minden hétfőn és szombaton van megengedve.

Utaltványok válthatók: **Klein Vincze** koresmárosnál Károlyfalván; **Grosz József** erdőfelügyelőnél Mikóházán és saját irodámban S.-A.-Ujhelyt (Jókai-utca, Racsokvics-féle ház).

Az utat Károlyfalva felső határánál, valamint Mikóházán az erdőkerülő megmutatja.

Megrendeléseket elfogad és pénzfelvételre meghatalmazott: **Kornstein Ignác** czég S.-A.-Ujhelyben.

Karók megrendelhetők erdőüzletemnél Sárospatakon S.-A.-Ujhely állomásra szállítva bezárólag 1897. április 1-ig készpénz fizetés mellett:

2 méter hosszúságúak ezrenként	24 frtjával
1.80 " " " "	19 " "
1.70 " " " "	18 " "

Telefon és telegráfrudak tetszés szerinti mennyiségben ugyanott megrendelhetők.

Kiváló tisztelettel:

Mandel Imre,
erdőüzletei.

Az utak jó karban és rendbe vannak hozva!

Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE
COGNAC-GYÁRNAK

TOKAJBAN.

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC

TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL

AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja

725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszer-tárakban.